



A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada



JOURNAL PORTUGAIS POUR LES PORTUGAIS DU CANADA - PORTUGUESE NEWSPAPER FOR THE PORTUGUESE COMMUNITY IN CANADA

DIRECTOR
António Vallacorba
CHEFE DE REDACÇÃO
Sylvio Martins

ADMINISTRAÇÃO E REDACÇÃO: 4231-B BOUL. ST-LAURENT, MONTREAL, H2W 1Z4, CANADÁ
TEL.: 514.284.1813 - 1-866-684-1813 FAX: 514.284.6150
WWW.AVOZDEPORTUGAL.COM - JORNAL@AVOZDEPORTUGAL.COM

EDITOR
Eduino Martins
ADMINISTRADOR
Kevin Martins

25 DE ABRIL MENOS FESTEJADO

Augusto Machado

O 25 de Abril, em muitas partes do país, foi um dia como outro qualquer. Identificado, por muitos, como apenas um dia feriado. Em vez de aderirem e participarem nas comemorações desta data que acabou com uma ditadura de 48 anos em Portugal, as pessoas preferiram passar o dia na praia ou a tratar de assuntos pessoais.

É notório o desinteresse e o desconhecimento na juventude sobre o acontecimento; houve jornalistas que se deram ao cuidado de no dia 25 de Abril fazer uma sondagem à população mais jovem (estudantes do secundário) - a grande maioria sabia que era feriado mas não sabia porquê. Nem tampouco sabia porque é que os "Capitães de Abril" fizeram a revolução.

Ora, este alheamento ou ignorância, ofenda, em particular, aqueles que lutaram e arriscaram a própria vida para que a juventude de hoje viva numa sociedade livre. Ou serão esses mesmos jovens, que não estão motivados ou interessados em aprender seja lá o que for, e muito menos a História de Portugal, mas sim, desrespeitar os professores e causar problemas às autoridades?

Este escriba, como milhares de portugueses da sua geração sabe do que fala, ao contrário destes meninos 'amimadinhos', que hoje não fazem ideia o que é viver debaixo do jugo duma ditadura onde a liberdade de expressão não existe e a censura prévia à imprensa funcionou, sem interrupção, desde 1926 até à 'Revolução dos Cravos', em 1974.

Foi um pesadelo participar clandestinamente nas eleições de 1958, para a eleição do General sem medo, Humberto Delgado, que anos depois foi assassinado pela odiosa PIDE, em Espanha. Desiludido com a situação e da pouca vergonha como correram as eleições onde os fascistas manipularam o sistema e os resultados para que o partido do General não vencesse, nesse mesmo ano tomei o avião da Canadian Pacific Air Lines e aterrei em Dorval. E perdoem-me se ofendo alguém ainda com sentimentos salazaristas, mas esse dia, 11 de Outubro de 1958, para mim, foi o dia mais feliz da minha vida. Pois foi o primeiro dia da minha vida em que me senti verdadeiramente LIVRE. Embora sentisse que essa liberdade ainda era, de certo modo, condicionada. Pois sabíamos que todos aqueles que apoiaram a candidatura do General estavam a ser perseguidos pela PIDE e pelos "bufos", mesmo fora do país.

Mas actualmente também nem tudo são cravos ou rosas, pois o país foi perdendo memória colectiva e a fragilidade da democracia prevalece, dando azo à presença constante de valores que o 25 de Abril combateu. Hoje,

Continuação na página 2

**NA FESTA DE ANIVERSÁRIO
DO "PRAIAS DE PORTUGAL"**

MAS QUE RICAS 25 PRIMAVERAS!

António Vallacorba

O Rancho Folclórico "Praias de Portugal", do Clube Portugal de Montreal (CPM), festejou exuberantemente no sábado transacto a passagem do seu 25º aniversário, com jantar/dançante e um autêntico



festival de folclore, que extasiou os 500 convivas presentes no acolhedor subsolo da Igreja Santa Cruz....

No final, um Porto de Honra e o partir do bolo, selaram de modo apoteótico uma noite inesquecível de bom entretenimento, excelente refeição e justificável júbilo, dignos dos pergaminhos do popular agrupamento.

Do Ontário, deslocou-se o Rancho Folclórico Português de Oakville, e, dos Estados Unidos, o Rancho



Continuação na página 9

CONSELHO DAS COMUNIDADES:

ABSTENÇÃO VOLTA A MARCAR ELEIÇÕES

A abstenção voltou a marcar as eleições do Conselho das Comunidades Portuguesas (CCP), domingo, com apenas 12 mil dos cinco milhões de portugueses no estrangeiro a votarem, disseram à agência Lusa fontes oficiais.

Nas últimas eleições para o Conselho, em 2003, a abstenção foi de 98 por

cento e, este ano, deve ser semelhante. De realçar ainda que 22 dos 26 conselheiros que se recandidataram domingo foram eleitos, faltando ainda os oito que se vão recandidatar pelo Brasil, que foi aos votos domingo. Na Europa, França foi o país que elegeu mais conselheiros (oito), três dos quais foram reeleitos. Assim, pelo círculo eleitoral de Paris/Lille/Nantes, foram eleitos António Fonseca (lista C), Paulo



Marques (Lista A), Par-
cídio Peixoto (Lista C) e
Carlos dos Reis (Lista A).
A lista C foi a mais votada
com 458 votos, seguida da
A (434), da B (177) e da D
(135), registando-se ainda
17 votos brancos e 19 nu-
los. Em Bordéus/Toulouse,
foi eleito Álvaro Machado
Pimenta, da Lista B, com
277 votos, tendo a lista C
conseguido 249 votantes

e a A 184. Pelo círculo de
Lyon/Clermont-Ferrand,
foi eleito José Rocha, da
única lista candidata, com
114 votos.

Manuel Cabreira foi o
eleito em Marselha/Ajac-
cio, onde se registaram
156 votos, dos quais qua-
tro foram nulos e um em
branco.

Em Estrasburgo, a eleita
foi Juliette Araújo, com
69 votos válidos, numa
eleição onde votaram 72
pessoas, duas das quais
de forma nula e uma em

Continuação na página 4

Aberto todos os dias das 10h30 às 22h30
Especiais do dia até às 17h
RESTAURANT Quinta
Escolhe entre
2 pratos de carne e 1 de peixe
por apenas 9,90 ou 10,90 por pessoa
Inclui sopa, café e sobremesa
ENCOMENDAS PARA O DIA - FRANGO INTEIRO \$10 (só para fora)
65, Jarry Este, Montreal, Qc, H2P 1J2, Tel.: 514.385.9290

Mosti Mondiale 2000
35 variedades de mosto
à sua escolha
incluindo
VINHO VERDE

Serviço de análise do seu vinho
Vendem-se barris de Whiskey
e barris novos
importados de
Portugal, em
carvalho e castanho,
de 5 a 250 litros.
**ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI
MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE**
Para mais informações contactar: MARCO
5187 Jean Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.729.6831

APONTAMENTO

AGENDA COMUNITÁRIA

FPM NO PARQUE DE PORTUGAL

A Filarmónica Portuguesa de Montreal vai fazer um dos seus ensaios no Parque de Portugal no domingo 4 de Maio das 11h00 às 14h00. Uma ocasião para ouvir e ver como se passa um ensaio da FPM. Em caso de chuva, estão convidados a assistir ao ensaio na sede da FPM.

FEIRA GASTRONÓMICA LE MONDIAL GOURMAND

Informamos de que o Restaurante Chez Le Portugais representará a Comunidade Portuguesa de Montreal na feira gastronómica "Le Mondial Gourmand", que se realizará na Ilha Notre-Dame, Parc Jean-Drapeau, nos dias 21 a 31 de Agosto próximo, incluindo neste período o Dia Português, domingo 24 de Agosto, com uma programação especial, que poderá incluir participações de outros comércios da restauração, do turismo ou serviços, numa demonstração da diversidade portuguesa na região. Le Mondial Gourmand tem a participação de 50 expositores, confirmando, representando mais de 20 países. 514 849-0550

FESTA DO ESPÍRITO SANTO EM SANTA CRUZ

Apesar das críticas, aqui vai pela terceira semana consecutiva o comunicado que foi enviado pelo Pe. José Maria Cardoso. A comissão de Festas e o mordomo convidam todos os doentes que queiram coroar o favor de deixar o nome na secretaria da Missão. Os inscritos terão acesso prioritário ao salão na hora da refeição. Os doentes que não podem sair de casa e querem receber as sopas devem inscrever-se e encarregar uma pessoa para as vir buscar, no dia da festa.

DIA DAS MÃES

O Sport Montreal e Benfica organiza o Dia das Mães no domingo 11 de Maio de 2008 pelas 12h30, na sua sede situada no 100 rua Bernard Oeste. Para mais informações contacte: 514-273-4389.

Os antigos camaradas de Cândido Vieira, natural de Panal - S. Mateus - Angra de Heroísmo, que foi militar na Guiné entre 1965 e 1967 na Companhia de Caçadores 816, procuram o seu paradeiro e pedem para contactar com eles através dos e-mails: e.domingues@sapo.pt ou ainda ultramar@terraweb.biz

PENSAMENTO DA SEMANA

"O homem bom traz coisas boas do bem que carrega em seu coração, e o homem mau revela coisas malignas da maldade que carrega em seu coração. E, ao abrir seu coração, a boca fala." [Jesus Cristo]

EFEMÉRIDES - 30 DE ABRIL

Dia Nacional da Mulher (Brasil)

1536. A Inquisição é instalada em Portugal.
1789. George Washington é empossado no cargo de Presidente dos Estados Unidos da América.
1845. Nascimento de Oliveira Martins. Historiador autodidacta, socialista, defensor mais tarde da instauração de um regime autoritário, será um dos membros da «Geração de 70» do século XIX.
1945. Adolfo Hitler suicida-se em Berlim.
1948. Criação da Organização dos Estados Americanos (OEA).
1975. O Brasil, os Estados Unidos da América, a Espanha e a França reconhecem o novo regime saído do golpe de estado de 25 de Abril anterior.

AGÊNCIA DE VIAGENS LISBOA

TEMOS VIAGENS PARA TODO O MUNDO

VOOS / HOTÉIS / CARROS / VILLAS

PORTUGAL E AMÉRICA LATINA

VIAGENS EM GRUPO OU INDIVIDUAL
SERVIÇO PERSONALIZADO

OFERECEMOS:

- SERVIÇOS DE TRADUÇÃO RECONHECIDA
- PREENCHIMENTO DE DOCUMENTOS
- CONTENTORES

VENHA VISITAR-NOS

ESTAMOS AO SEU INTEIRO DISPOR ... CONTACTE-NOS:

355 RACHEL ESTE - MONTREAL - Qc. - CANADÁ - H2W 1E9
TEL: 514.844.3054 FAX: 514.844.4924
E-MAIL: JOSE.ALEXANDRE@QC-AIRA.COM

25 de Abril menos festejado

Continuação da página 1

publicam-se os números dos lucros da banca a par dos 20% de pobres em Portugal sem que haja, por parte dos governantes, indignação. Assim como é comum alguma classe política agendar tarefas e reuniões para o 25 de Abril, numa tónica clara de menosprezo pela data, pela comemoração da Revolução.

Hoje, mais que nunca, é preciso lembrar o 25 de Abril de 1974. Em qualquer caso, ou seja qual for o ponto de vista de que se contemple, a Revolução inclui-se entre os eventos mais decisivos do rumo histórico nacional. 25 de Abril sempre, fascismo nunca mais!

Tratado de Lisboa ratificado

O Tratado de Lisboa foi ratificado quarta-feira no Parlamento com os votos favoráveis do PS, PSD e CDS-PP e contra dos restantes partidos, que criticaram a ausência de um referendo e as "perdas de soberania" nacional. Na abertura do debate, o primeiro-ministro, José Sócrates, defendeu que a ratificação do Tratado "na

teresses dos portugueses", mas defendeu ser "um erro" não ter sido convocado um referendo. Por seu turno, PCP, BE e PEV consideraram que a ratificação do Tratado "é um passo atrás" na afirmação do país.



antevéspera do 25 de Abril é uma forma particularmente feliz de comemorar a Revolução democrática". Odeputado do PSD Mário Santos David assinalou o orgulho dos sociais-democratas no empenho de Portugal para a construção europeia. Do lado do CDS-PP, Paulo Portas considerou o Tratado de Lisboa "satisfatório para os in-



Um ano sem Madeleine

Os turistas são unânimes: "Podia ter acontecido em qualquer lado". Contudo, um ano depois do desaparecimento de Madeleine McCann, um caso ainda sem solução, preferem jogar pelo seguro e redobram a atenção sobre os filhos. Com a insegurança a pairar sobre a Praia da Luz, o negócio local da videovigilância prospera.

Isaac e Oscar, de dois e quatro anos, brincam no parque infantil sobre a areia da praia, exactamente no mesmo local onde Maddie McCann, na tarde de 3 de Maio de 2007, passeou às cavalitas do pai.

Este momento em família, captado pela câmara de video-vigilância do bar Paraíso, horas antes do seu desaparecimento, são as últimas imagens de Maddie.

Tudo o que se passou depois é uma incógnita. Por isso, num caso sem desfecho à vista e com a hipótese de um

predador sexual à solta em aberto, a Praia da Luz regressou à rotina sob um manto de incerteza e insegurança.

Joe Peter, turistas ingleses residentes em Cleethorpes, não desviam por um segundo o olhar de Isaac e Oscar, agora pendurados num baloiço.

"Mesmo quando rego o meu jardim, estou de olho nelas, e não seria diferente aqui. Mas é óbvio que o desaparecimento de Maddie faz-nos redobrar atenções", diz o pai.

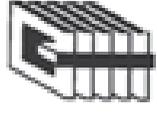
Não é a primeira vez que ele e a mulher vêm a Portugal. Mas, desta vez, a escolha não foi pacífica: amigos e familiares acautelaram o casal. "Um amigo perguntou-me: 'vais para a Luz'?"

Tem cuidado com os miúdos!", conta, acrescentando, no entanto, que a opinião generalizada no Reino Unido é de que o desaparecimento de Madeleine "podia ter acontecido em qualquer parte".

O casal O'Brien, que viajou de Colchester Essex com os três filhos, de três, oito e dez anos, reforça essa convicção.

"Os portugueses são muito queridos com as crianças e existe a tendência para acreditar que estão completamente seguros, mas poderia ter sucedido em qualquer lado".

Os dois casais concordam noutra aspecto: "Nunca iríamos jantar e deixávamos os nossos filhos sozinhos em casa", salientam, numa dura crítica ao comportamento do casal McCann e dos seus amigos.



Silva, Langelier & Pereira Inc.

Assurances Pierre G. Séguin Inc.
Seguros e serviços financeiros

Tels.: (514) 282-9976
(514) 288-5177
Fax: (514) 848-0133

75, Napollon
Montréal H2W 1K5

44 ANOS
1963-2007

A VOZ DE PORTUGAL

La Voix du Portugal - The Voice of Portugal
4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl, Qc., Canada H2W 1Z4
Tél.: (514) 284-1813 Fax: (514) 284-6150
Courriel: jornal@avozdeportugal.com

Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961

ÉDITEUR: Eduino Martins
DIRECTEUR: António Vallacorbá
ADMINISTRATION ET RÉDACTION
Kevin Martins
RÉDACTEUR EN CHEF
ET INFOGRAPHISTE
Sylvio Martins
COLLABORATEURS:
Antero Branco, Elisa Rodrigues, Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva, João Mesquita, José de Sousa, Kevin Antunes, Manuel Carvalho, Maria Calisto, Mario Carvalho, Miguel Félix, Natércia Rodrigues, Pe. José Maria Cardoso, Victor Hugo

CORRESPONDANTS: Portugal: Anabela Santos, Augusto Machado, Catarina Dias, Goulart Medeiros, Helena Resende, Joel Neto, Lagoas da Silva, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira
PHOTOGRAPHERS: Edgar Silveira, Filipe Estrela, José Rodrigues
DISTRIBUTION:
José Eliso Moniz, Nelson Couto, Victor Medina
PUBLICITE:
Québec: Ethnique Média, Kevin Martins, Natércia Rodrigues, RPM
Portugal: PortMundo Ldª

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro de contrat: 1001787. Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

ISSN: 0049-6790

Membro oficial



Lusa
Agência de notícias de Portugal



BREVES

CASAL VÍTIMA DE "CARJACKING"

Um casal de namorados foi vítima de "carjacking" (roubo de carro sob ameaça), em Vila Real, na madrugada. Os dois jovens foram abordados cerca das 2h00 no parque de estacionamento junto ao cemitério de Santa Iria, por dois homens que os obrigaram a sair do carro sob a ameaça de uma arma. Para além do carro, os assaltantes levaram ainda as botas e a camisa do rapaz. O casal apresentou queixa na PSP e a Polícia Judiciária já está a investigar o caso.

ACIDENTES

A Brigada de Trânsito da GNR registou 193 acidentes de viação no sábado, dos quais resultaram três mortes, tendo sido detidos 27 condutores por excesso de álcool ou falta de carta de condução.

INCÊNDIOS

O combate aos fogos florestais em Bragança será este ano reforçado com o Grupo de Intervenção de Protecção e Socorro da GNR.

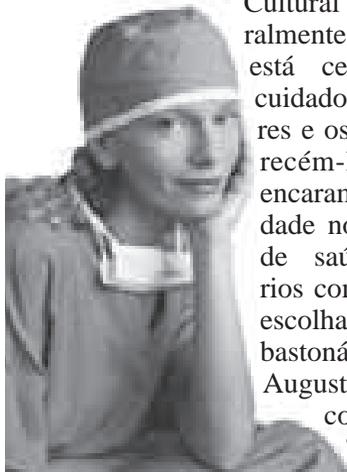
MULTA

A junta de freguesia da Eriçeira foi multada em sete mil euros por utilizar óleos reciclados para mover os carros do lixo.

Sistema de saúde tem falta de enfermeiros

Portugal tem rácios de enfermeiros abaixo da média da europeia. Actualmente, as unidades de saúde nacionais têm uma média de um enfermeiro por 800 famílias, quando a recomendada é de um para 400.

A conclusão foi tirada num almoço-debate da Ordem dos Enfermeiros (OE), que na passada segunda-feira celebrou dez anos. Paralelamente a esta carência, especialmente acentuada nos cuidados de saúde primários (centros de saúde), a OE alerta ainda para uma distribuição não equitativa nos cuidados hospitalares. Situação que, afirmam os responsáveis, é consequência directa da organização actual do Serviço Nacional de Saúde (SNS).



"Cultural e estruturalmente, o SNS está centrado em cuidados hospitalares e os enfermeiros recém-licenciados encaram a actividade nos cuidados de saúde primários como segunda escolha", refere a bastonária, Maria Augusta de Sousa, considerando "urgente al-

terar esta realidade e a concepção de que o profissional hospitalar é mais graduado do que o do centro de saúde".

"Os enfermeiros são fundamentais para dar resposta aos novos desafios que se colocam em termos de cuidados de saúde", disse a bastonária, lamentando que os hospitais e centros de saúde não estejam ainda totalmente cobertos em termos de enfermagem.

"A média europeia é 8,7 enfermeiros por cada mil habitantes, mas Portugal trabalha com 5,1", garantiu.

Apesar desta carência, os cerca de 3000 licenciados que anualmente saem das universidades têm sérias dificuldades em integrar-se no mercado de trabalho, levando muitos dos recém-licenciados a optar pelos serviços privados. Um facto que, na opinião de Maria Augusta Sousa, se deve "a políticas de emprego que não estão concertadas" e a uma regra de mercado. "Havendo carência de enfermeiros nos hospitais e centros de saúde portugueses, não se compreende esta dificuldade em aceder ao mercado de trabalho".

Maria de Belém, ex-ministra da Saúde e actual presidente da Comissão Parlamentar de Saúde, escusou-se a comentar as conclusões da OE, reconhecendo, porém, que "o assunto ainda não foi falado na Comissão".

Leite avança com Jardim à espreita

Manuela Ferreira Leite apresentou segunda-feira a sua candidatura à liderança do PSD. Apoiada por nomes como Rui Rio, Pacheco Pereira ou Miguel Veiga, a ex-ministra das Finanças é um dos rostos que reúne maior consenso às eleições directas de 31 de Maio. Alberto João Jardim, que a classificou como a candidata "do sistema", poderá avançar caso os restantes concorrentes se juntem a ele para derrotar a "dama de ferro". Ao seu estilo, sem contrangimentos verbais, João Jardim avisou ontem que ninguém o condiciona e que vai "avaliar a capacidade de união nas outras listas" para derrotar "a lista do regime que é a de Manuela Ferreira Leite". Por agora, o presidente do governo regional da Madeira já conseguiu o apoio da maioria de militantes do PSD/Algarve reunidos sábado, no sul do país, numa votação em que Ferreira Leite apenas teve três por cento dos votos. Jardim tem deixado sucessivos apelos ao "PSD profundo" e "do povo" para que se revoltem contra as candidaturas que, considera, apenas fraccionam o partido.

"Teria apoiado Marcelo"

A crise aberta deixada por Luís Filipe Menezes, que abandonou a presidência do partido há pouco mais de uma semana, está longe de ter uma única solução à vista. Essa só será provavelmente conhecida no fim do próximo mês de Maio, quando o partido eleger o seu novo líder. Por agora, os vários candidatos disputam apoios à medida que vão sendo conhecidos novos nomes. Pedro Passos Coelho, o primeiro a avançar, apresentou ontem uma carta onde constam os dez princípios da sua candidatura, que se traduzem num "programa aberto que quer envolver a sociedade civil", adiantou fonte da candidatura. Também Santana Lopes já fez saber que avança, negando fazê-lo contra a vontade de Menezes. "Teria apoiado Marcelo", garantiu. Patinha Antão, actual deputado do PSD, e o ex-dirigente social democrata, Neto da Silva, fecham por agora o círculo de candidatos.

Visite-nos das 11h00 às 23h00

**Bistro
Restaurante**

2 DE MAIO DE 2008

**ARTISTAS
CONVIDADOS
DUARTE FROIAS
E
RUI MATEUS**

Reservem com antecedência

172, rue DULUTH este, Montreal
Tel.: (514) 987-1530

SIGNATURE 2008 PRÉSENTATION DE MODE

COLLEGE LASALLE

Palais des congrès de Montréal
(près Place d'Armes)
Le dimanche 4 mai 2008
18 h et 19 h 30
Billets en vente :

(514) 790-1245
1 800 362-4305
College LaSalle
(514) 938-4442
www.collegelasalle.com

Tarif général : 23,00 \$
(taxes incluses)
Tarif étudiant : 9,00 \$
(taxes incluses)

Logos of sponsors: 24, SHIRAZ, Journal Montréal, MAXIM, SUD MONTREAL, ARCHAMBAULT, CKOI, métro, L'ORÉAL, mix 96, GUSTO STYLIS.

CONSELHO DAS COMUNIDADES:

Abstenção volta a marcar eleições

Continuação da página 1

branco.

No círculo eleitoral Reino Unido/Irlanda, a vencedora foi a lista B, com 461 votos, e a única a eleger conselheiros, seguida da lista C (114) e da A (59). Foram eleitos António Cunha, Augusto Nunes, Elisabete Abreu e António Choca. De destacar que, no consulado de Manchester, houve apenas três votos, todos em branco.

No Luxemburgo, venceu a lista A encabeçada por Eduardo Dias, que foi assim reeleito com 363 votos, a lista C conseguiu 300 votos e a B 64.

Em Andorra, a única lista candidata, de José Silva, venceu com 128 votos válidos.

Na Alemanha, onde a abstenção foi de 99,5 por cento, a única lista concorrente pelo círculo de Berlim e Hamburgo obteve 63 votos, tendo sido eleito Alfredo Stoffel.

No círculo de Dusseldorf, Frankfurt e Estugarda venceu a lista A com 514 vo-

tos, tendo sido eleitos Rui Paz, José Eduardo e Piedade Frias.

Na Bélgica, o conselheiro eleito foi Pedro Rupio, da lista A, com 267 votos, contra os 132 conseguidos pela lista B, numa eleição onde votaram 404 pessoas, quatro das quais entregaram boletins em branco e uma nulo.

Na Suécia, foi reeleito o único candidato ao CCP, Amadeu Batel, com 35 votos, numa eleição que não teve votos brancos ou nulos.

Na Suíça, onde a abstenção foi de 99,49 por cento, venceu a lista C com 359 votos, seguida da A com 111 e da B com 82. Foram eleitos Manuel Beja, Manuel Figueira e São Belo, todos da lista C, e Maria Justo, da lista A.

Espanha e Holanda não tiveram candidatos ao Conselho das Comunidades Portuguesas.

Nos Estados Unidos, foram eleitos por Newark José João Morais (lista B) e Manuel Carrelo (lista A) com 283 e 203 votos respectivamente. João Luís Pacheco (lista A - 521 votos) e Claudinor Costa (lista C - 320 votos) foram eleitos por Nova Bedford, enquanto Elmano Costa venceu em São Francisco com 145 votos.

No Canadá, foram eleitos pelos círculos eleitorais de Toronto-Montreal

e Otava Martin Medeiros, cabeça-de-lista da candidatura mais votada (lista B, com 240 votos) e Clementina Santos, da lista A - conjunta de Montreal-Otava - com 157 votos.

O terceiro conselheiro pela região de Toronto é Gila Raposo, com 120 votos.

Em Vancouver, foi eleito o único candidato, José Manuel Arez dos Santos, com 34 votos.

A Venezuela foi o único país onde a tendência de voto foi crescente: votaram o número recorde de 1.178 pessoas, mais 115 por cento do que nas anteriores eleições para o Conselho.

A lista C obteve a maioria dos votos (532), seguida pela lista A (348), a lista B (248) e a lista D (50). Todos os candidatos foram eleitos pela primeira vez, dois deles pela lista C (Luís Jorge e Estela Lúcio), um pela lista A (António Pereira) e outro pela lista B (Maria de Lourdes Almeida).

Na Argentina, o único candidato ao CCP, António Canas, foi reeleito numa eleição onde votaram 448 pessoas, situação semelhante ocorreu no Uruguai, onde Luís Panasco foi reeleito com apenas três votos.

O Brasil foi aos votos para o CCP domingo passado onde os resultados estarão acessíveis quinta-feira, 1 de Maio.

Com 520 votos a favor, foram eleitos pelo círculo África do Sul/Namíbia os conselheiros Silvério Silva, Manuel dos Passos, Lígia Fernandes, Manuel Coelho. Por aquele círculo eleitoral, votaram 538 pessoas, tendo 14 dos votos sido em branco e quatro nulos.

No continente africano, foi ainda eleito pelo círculo de Moçambique/Quênia/Zimbabué Pedro Monjardino, da única lista candidata. Pelos restantes países africanos, não foram apresentadas quaisquer candidaturas ao Conselho.

No círculo de China/Japão/Macau/Tai-lândia, o deputado Pereira Coutinho foi reeleito conselheiro, juntamente com Armando de Jesus e Ana Manhão, ao recolher 2.540 votos num acto eleitoral com lista única. Pelo círculo Austrália/Timor/Filipinas, venceu a candidata da lista A Ana de Moura Pereira.

Até ao momento, não são conhecidos ainda todos os resultados oficiais daquele círculo eleitoral.

Criado em 1996, o Conselho das Comunidades Portuguesas é um órgão consultivo do Governo para as políticas relativas à emigração e às comunidades portuguesas espalhadas pelo mundo, sendo ainda representativo das organizações não governamentais de portugueses no estrangeiro.

Para anunciar nos
Pequenos Anúncios
Ligue 514 284 1813

A VOZ DE PORTUGAL

Candidaturas abertas

Condições de inscrição:

- A candidata deve ser solteira.
- Deve ter nacionalidade portuguesa ou ser Luso-descendente.
- Ter entre 18 e 25 anos.

enviar a candidatura pelo site web www.avozdeportugal.com

2008 Miss Portugal em Montreal

AVIS IMPORTANT / IMPORTANT NOTICE



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Réduire le nombre de demandes d'immigration en attente au Canada

Les nouveaux arrivants au Canada contribuent à bâtir notre grand pays depuis ses débuts.

Le gouvernement fonde beaucoup d'espoir sur l'immigration : nous souhaitons qu'un plus grand nombre de nouveaux arrivants choisissent de venir s'établir ici, que les familles soient réunies plus rapidement et que le marché du travail puisse compter sur les ressources dont il a besoin.

Actuellement, le nombre de demandes d'immigration en attente se chiffre à 925 000. Cela se traduit par des délais de traitement pouvant atteindre six ans.

C'est pourquoi le gouvernement du Canada propose des mesures pour réduire l'attente.

Voici quelques-unes de ces mesures importantes, qui doivent être mises en œuvre :

- **accroître les ressources** : un montant supplémentaire de 109 millions de dollars pour accélérer le traitement des demandes;
- **réduire les délais de traitement** : la capacité d'accélérer le traitement des nouvelles demandes;
- **améliorer les possibilités d'emploi** : sélectionner des travailleurs qualifiés dont les compétences répondent à nos besoins économiques;
- **traiter toutes les demandes** : toutes les demandes déjà en attente seront traitées.

Le Parlement s'emploie actuellement à examiner ces mesures.

Toutes ces modifications sont conformes à la *Charte canadienne des droits et libertés* et à la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*.

Le Canada a besoin d'un système d'immigration souple, rapide et équitable pour tous — c'est pour cette raison que nous **réduisons le nombre de demandes d'immigration en attente**.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de ces modifications, veuillez composer le **1 800 O-Canada (1-800-622-6232) ATS : 1-800-926-9105**.

Vous pouvez également consulter notre site Web, à l'adresse suivante : www.cic.gc.ca/attente

Reducing Canada's Immigration Backlog

Newcomers to Canada have helped build our great country from the beginning.

The Government of Canada believes in immigration: we want more newcomers to join us, families to be re-united faster and labour market demands to be met.

Currently, the immigration backlog sits at 925,000 applications. This means that the wait time for an application can be as long as six years.

That's why the Government of Canada is proposing measures to cut the wait.

These important measures, once in effect, include:

- **More Resources:** An additional \$109 million to speed up the application process.
- **Faster Processing Times:** The ability to fast-track new applications.
- **Better Employment Opportunities:** Matching skills with our economic needs.
- **Complete Processing:** All applications currently in the backlog will be processed.

These measures are currently before Parliament.

All of these changes respect the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and the *Immigration and Refugee Protection Act*.

Canada needs an immigration system that is flexible, fast and fair for everyone — that's why we're **reducing the immigration backlog**.

For more information on these changes please call **1 800 O-Canada (1-800-622-6232) TTY: 1-800-926-9105**.

Or visit our website at www.cic.gc.ca/backlog



Canada

REVISTA DE IMPRENSA

Comércio tradicional vai coexistir com vendas na net

Afinal, o comércio tradicional não tem os dias contados. Num futuro próximo, as lojas tradicionais vão coexistir com as “virtuais” e acabarão mesmo por adoptar parte desta tecnologia. A complementaridade entre ambas as formas de comércio é revelada no estudo “A Loja do Futuro 2012-2015”, encomendado pela Visa Europe e feito em sete países da Europa.

Portugal não está incluído no estudo, mas também por cá “estamos a caminhar no sentido do comércio digital”, garante Sérgio Botelho, director-geral da Visa Europe em Portugal. “De acordo com os dados da Sociedade Interbancária de Serviços (SIBS), os portugueses utilizam ca da vez mais a internet para fazer compras online”, revela Sérgio Botelho.

Seis anos depois

Avancemos seis anos para a “loja do futuro”: serão lojas virtuais mas também presenciais. Até 2015, cerca de 48 por cento dos comerciantes deverá fornecer terminais electrónicos aos clientes em formato de quiosques electrónicos ou PC interactivos, estima o estudo.

E os retalhistas do futuro terão códigos de barras em

todos os produtos: quando o cliente sai da loja acede automaticamente à sua conta, explica Sérgio Botelho.

“Deixa de ser necessário passar o produto por um leitor de código de barras, por que todos estão digitalizados. E será sobretudo mais fácil a gestão de stocks, como já se faz na Fnac ou nos hotéis”, diz. Segundo o estudo da Visa, a expectativa é de que até 2015 o comércio digital represente 20% da facturação total. Actualmente, cerca de 70 por cento dos comerciantes está disposto a aderir a novos formatos digitalizados, avança o responsável.

“Uma questão cultural”

A coexistência entre comércio tradicional e comércio digital também é uma “questão cultural”, acredita o responsável da Visa Europe em Portugal. “Depende dos hábitos e do clima do país que estamos a falar. Por exemplo no Reino Unido chove muito e, por isso, é mais útil para as pessoas fazer compras a partir de casa.

Mas aqui, os portugueses gostam de sentir os produtos na mão e o bom tempo também convida a ver as lojas presencialmente”. Além disso, a “sobrevivência” do comércio tradicional também varia de acordo com os sectores. Há serviços que podem ser processados através da internet e outros em que o registo presencial é indispensável, diz Sérgio Botelho. “As pessoas gostam de ver as maçãs na mão”, exemplifica. Pagamentos electrónicos, lojas on-line e digitalização dos produtos serão as tendências da “loja do futuro”. Comprar no “supermercado” virtual (já é possível) ou num “presencial” com um cesto e produtos digitalizados que não precisam passar, um a um, na caixa.

“Já há muitas pessoas que gostam de ir à net ver os artigos e os preços, e depois vão à loja para comprar ao vivo o produto”, diz Sérgio Botelho. “A única diferença é que antes o catálogo era de papel e agora é virtual”.

Crescimento luso revisto em baixa

A Comissão Europeia (CE) divulgou as previsões económicas da Primavera para os 27 estados-membros. Para Portugal, a CE deverá diminuir a previsão do crescimento económico para 2008, face às estimativas anteriores. Nas previsões económicas do Outono, divulgadas em Novembro, Bruxelas previa um crescimento de dois por cento para Portugal em 2008. Um valor que significava um aumento do ritmo de crescimento económico português, que em 2007 registou 1,9%. Fonte comunitária adiantou que esta revisão em baixa não deverá ser tão pessimista como a do FMI, que em 9 de Abril previu um aumento do Produto Interno Bruto de 1,3% em 2008 para Portugal.



Tribunal agenda nova conferência

O Tribunal de Torres Novas agendou uma nova conferência para discutir a entrega da menor Esmeralda Porto. Agendada para 12 de Maio, às 11 horas, a conferência realiza-se pouco mais de um mês depois da última tentativa para discutir a guarda da criança, disputada pelo casal Luís Gomes e Adelina Lagarto e pelos seus pais, Baltazar Nunes e Aidida Porto. Os tribunais têm sempre dado razão ao pai neste processo, mas a guarda de facto da criança permanece nas mãos do casal a quem a mãe entregou, por falta de condições, aos três meses de idade. Na segunda-feira passada, a juíza do processo ordenou o adiamento da entrega da criança ao pai por três meses.

CORDONNERIE Marie 1980
Há 27 anos a servir a Comunidade Portuguesa
O melhor serviço de limpeza a seco
2 pares de calças por \$5.00 - Fato \$7.00
Faz-se alterações
Todo serviço de sapateiro
Desde 1980
20, St-Cuthbert (esquina St-Laurent)
Montréal (QC) H2W 1L3

ROYAL LEPAGE
ROYAL LEPAGE ANNE SHEARS
Paula Teixeira
Agent Immobilier Affilié
Cel: 514-606-5796

FLORIDA - CONDOMÍNIOS PARA A SUA REFORMA
DEERFIELD BEACH - BOCA RATON - WESTPALM BEACH
Condomínios para todos os gostos e orçamentos.
Aproveite o valor do dólar canadiano e invista no seu futuro.

<p>FONTAINEBLEAU A 5 minutos do Clube de golfe Link 3 quartos de cama, 2 casas de banho, 1 ec. qto dos mestres, sistema de irrigação, aspirador central, aquecimento a gás natural, ar condicionado central, garagem com pavimento. Electrodomésticos de cozinha em inox incluídos. Lareira a gás natural. Uma jóia a bom preço, numa zona exclusiva das Laurentídes.</p>	<p>BOCA RATON 2 qtos, 2 casas de banho; \$ 69000 US</p>	<p>WESTPALM BEACH 1 qto, 1 casa de banho; Cerâmica, \$37900 US</p>
<p>PEMBROKE PINES 2 qtos, 2 casas de banho; \$ 134900 US</p>	<p>DEERFIELD BEACH 1 qto, 1 casa de banho, cerâmica, armários de madeira \$99500 US</p>	
<p>ILE BIZARD Bonito e espaçoso. Const. 2003 4 + 1 qtos. Mais de 3000 pés² de superfície habitável. Terreno de 9000 pés². Chão aquecido no subsolo e nas 3 casas de banho. Balcão de cozinha em granito. Chãos em bordo (árabes). Bom preço.</p>	<p>WEST PALM BEACH 1 qto, 1 casa de banho. Magnífico terreno \$ 27900 US.</p>	<p>DEERFIELD BEACH 2 qtos, 2 casas de banho, 1563 pés². Bem mar, péto, balcão de cozinha em granito. \$245000</p>

ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO ESPÍRITO SANTO
6024, rue Hochelaga, Montréal - Tel.: 514-254-4647 - 514-354-7276

FESTA EM LOUVOR DO ESPÍRITO SANTO DO 26 DE ABRIL AO 4 DE MAIO DE 2008

Michelle Romeiro

26 de Abril às 10h30
Saída do autocarro da Associação com destino à “Quinta” de Clément Polissant para a compra das bezerras

Recitação do terço:
Dias 27, 28, 29, 30 de Abril e 1 de Maio às 20h00
2 e 3 de Maio às 19h00

2 de Maio às 20h00
Picado - animado pela Disco Mobil “Entre Nós”

3 de Maio
às 18h00 - Bodo de leite e Pãozinho
às 20h00 - Cantoria ao desafio (por casa de casa)

às 20h00 - Michelle Romeiro e as suas bailarinas (por casa de casa)

4 de Maio:
11h30 - Saída da Coroação com destino à Igreja Notre-Dame-des-Victoires
12h30 - Missa solene e coroação. Após as cerimónias religiosas, regresso do cortejo à Associação, onde serão servidas as tradicionais “sopas do Espírito Santo”
Espectáculo da Michelle Romeiro e concerto pela Banda de Nossa Senhora dos Milagres

COORDENADO POR MIGUEL FÉLIX
mfelix@avozdeportugal.com

AQUI CANADÁ

Pedido de recurso colectivo contra Gaz Métro



Um comerciante do Boulevard Saint-Laurent apresentou em Tribunal superior um pedido de recurso colectivo contra Gaz Métropolitain. Conta reclamar uma compensação para todos os comerciantes e residentes que sofreram inconvenientes, nomeadamente financeiros, devido aos trabalhos imprevistos que a empresa de gás realiza actualmente. Gaz Métro já se escusou por ter muito mal planificado as suas obras sobre o Boulevard e prometer ajudar os comerciantes para fazer a promoção da artéria. Alguns estão furiosos por não poderem aproveitar plenamente das vantagens do bom tempo, devido à quarentena de fossos que a empresa está a fazer entre a rua Sherbrooke e a avenida Mont-Royal.

Charest não prevê eleições antes de 2010

Os Quebequenses estão satisfeitos com o trabalho do Governo Minoritário Liberal e eleições são pouco prováveis antes de 2010, declarou o primeiro-ministro Jean Charest.

Celebrando domingo passado os seus dez anos à cabeça do Partido Liberal do Quebec, o Sr. Charest reconheceu que nem sempre soube dar o tom e que algumas das suas mensagens não passaram bem com a população durante o seu primeiro mandato.

As eleições de 2007, que fizeram perder ao seu governo a sua posição maioritária na Assembleia Nacional, foram uma recordação à ordem, diz o Sr. Charest.

De acordo com ele, a maneira como funciona actualmente o governo minoritário liberal, "em coabitação" com os partidos de oposição, agrada os Quebequenses.

O primeiro-ministro não prevê eleições este ano e considera-as pouco prováveis para 2009.

Yolande James acusa a ADQ de alimentar prejuízos

A ministra Yolande James acusa a Acção Democrática do Quebec de alimentar os prejuízos em relação à imigração enquanto que, de acordo com ela, os Quebequenses devem ser sensibilizados à contribuição dos imigrantes.

A ministra da Imigração reagiu à publicação de uma sondagem Léger Marketing que revela que 51% dos Quebequenses consideram, a exemplo do chefe adequista Mario Dumont, que o Quebec já ultrapassou a sua capacidade máxima de acolhimento e de imigração. A Sra. James repete que o fraco crescimento demográfico necessita do contributo dos imigrantes para a sociedade quebequense.



Inflação alimentar possível no Canadá

Um importante aumento do preço dos produtos alimentícios ameaça o Canadá a curto prazo, de acordo com certos economistas. O país poderia ver-se confrontado, proximamente, com uma inflação alimentar e energética, semelhante àquela que o país conheceu nos anos 70. Este aumento do preço dos produtos é previsto há certo tempo. As mercearias e as empresas agro-alimentares vêm aumentar incessantemente, desde há alguns meses, o preço dos cereais. É importante saber que o preço dos cereais afecta apenas os produtos à base de farinha ou de grão, porque utiliza-se maciçamente grãos para alimentar os animais de criação ou nos vários produtos transformados. Ora, o preço do arroz aumentou 74% no último ano, e o trigo, 130%.

Dentistas ratificam acordo com Quebeque

Os membros da Associação dos Cirurgiões Dentistas do Quebec ratificaram o acordo de princípio adaptado com o governo no início de Abril. O presidente da Associação, o Dr. Serge Langlois, qualificou o acordo "aceitável" dado que atribui, de acordo com ele, aos dentistas "tarifas razoáveis". Recordem que os dentistas reclamavam um aumento das tarifas no regime público. No âmbito dos seus meios de pressão, tinham cessado de oferecer os serviços gratuitos para as crianças e os prestadores da ajuda social. O acordo conta igualmente diversas medidas "que visam a melhoria dos serviços e o acesso aos cuidados". O acordo terminará a 30 de Março de 2010.

Pauline Marois processa Gilles Taillon

A chefe do Partido Quebequense, Pauline Marois, intenta uma acção judiciária de 900.000 \$ contra o deputado da Acção Democrática, Gilles Taillon, por tê-la associado ao escândalo financeiro de Norbourg. Há duas semanas, o porta-voz adequista em matéria de finanças declarou publicamente que Pauline Marois tinha atribuído um crédito de imposto de um milhão de dólares a Vincent Lacroix em 2001, quanto era ministra das Finanças. Pauline Marois tinha então notificado o Sr. Taillon de retrair-se, o que não fez. Pauline Marois afirma que os propósitos de Gilles Taillon são falsos e difamatórios, afirmando que o seu partido nunca interveio em 2001, nem o seu gabinete, para atribuir um crédito de imposto de um milhão de dólares a Vincent Lacroix.

GIANT MOVING SALE

Women's Fashions

EVERYTHING MUST GO!

Spring 2008 merchandise and more

All items

\$10

Jeans, Pants, Shorts, Jackets, Tops

Sleeveless tops

\$5

Door crusher specials

\$3

Sizes available:
Tops S-XL
Bottoms 2-18
Regular and Petites

ALL TAXES INCLUDED

4500 Thiers Blvd., Ville Saint-Laurent, Highway 40, Exit 42

Monday, May 14 12 pm - 4 pm Friday, May 26 12 pm - 4 pm Saturday, May 28 9 am - 4 pm Sunday, May 29 11 am - 4 pm	Monday, May 15 12 pm - 4 pm Friday, May 25 12 pm - 4 pm Saturday, May 27 9 am - 4 pm Sunday, May 28 11 am - 4 pm
---	---

While quantities last • Accepts Visa • VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS

Transfira as suas poupanças com toda a facilidade.

No Santander Totta fazemos do longe, perto. Por isso, transferir o seu dinheiro para Portugal é muito mais fácil, seguro e rápido. Esteja onde estiver no Canadá, use toda a experiência e solidez de um dos maiores grupos financeiros mundiais, para fazer as suas transferências.

Vá já ao Santander Totta em Toronto e Montreal e informe-se.

Toronto 1110 DUNDAS STREET WEST TORONTO ONT M6J 1X2 - CANADA Tel: 538 84 29 Fax: 538 90 48	
Montreal 4045 BOULEVARD SAINT-LAURENT MONTREAL QUEBEC H2W 1E8	Tel: 381 87 02 Fax: 381 20 06



NOSSA COMUNIDADE

Eleição do Conselho das Comunidades Portuguesas 20 de Abril de 2008

Edital

Resultados da eleição ao Conselho das Comunidades Portuguesas no Canadá

A Embaixada de Portugal em Ottawa faz público, nos termos do Artigo 16º do Decreto-Lei n.º 66-A/2007, de 11 de Dezembro e do número 3 do Artigo 31º da Portaria n.º 112/2006, de 6 de Fevereiro, que os resultados da eleição para o Conselho das Comunidades Portuguesas no Canadá foram os seguintes:

Círculo Eleitoral de Montreal/Ottawa/Toronto

Candidatos eleitos:

- 1-Martin Medeiros – Lista B
- 2-Celeanina Santos – Lista A
“Portugueses Unidos e Sem Fronteiras”
- 3-Gila Maria Silva Torres Raposo – Lista B

Círculo Eleitoral de Vancouver

Candidato Eleito:

- 1-José Manuel Arez Dos Santos - Lista A
“Portuguese Canadian Seniores Foundation”

O Embaixador

João Pedro da Silveira Carvalho

Embaixada de Portugal em Ottawa, 26 de Abril de 2008.

Eleições para conselheiro/2008



Natércia Rodrigues
nrodrigues@avozdeportugal.com

Domingo, 20 de Abril, entre 5 e 6 milhões de cidadãos portugueses residentes no estrangeiro foram chamados a votar. Votos esses para o Conselho das Comunidades Portuguesas.

Aqui em Montreal, quando e como é que fomos informados sobre as eleições para o Conselho das Comunidades Portuguesas? Nem sei bem! Quem estivesse interessado a candidatar-se para tal lugar, como o poderia fazer e quando? Quem se apresentou foi a “pedido” de quem? Porque é que a comunidade não foi informada sobre a abertura das candidaturas? Talvez até não fosse conveniente apresentarem-se muitos para assim facilitar o trabalho da eleição. Deu-me a impressão que só falavam numa lista única, quer dizer a lista A, mas também havia a lista B e a C. Apenas um candidato foi entrevistado na rádio e jornais. E os outros? Cheguei mesmo a pensar que talvez a idade me impedisse de os ouvir ou ver. Parece-me que não deram muita importância aos outros. Nem cheguei bem a saber qual o nome do segundo candidato de Montreal, mas como me parece que ele teve problemas com a angariação de nomes quando tiveram que formar a lista com tantas assinaturas requeridas pelo governo, nem se deram ao luxo de falar sobre ele. Depois havia a lista do José Carlos Rodrigues da região de Gatineau / Ottawa, que também não convinha falar muito sobre ele, talvez por estar lá tão longe.

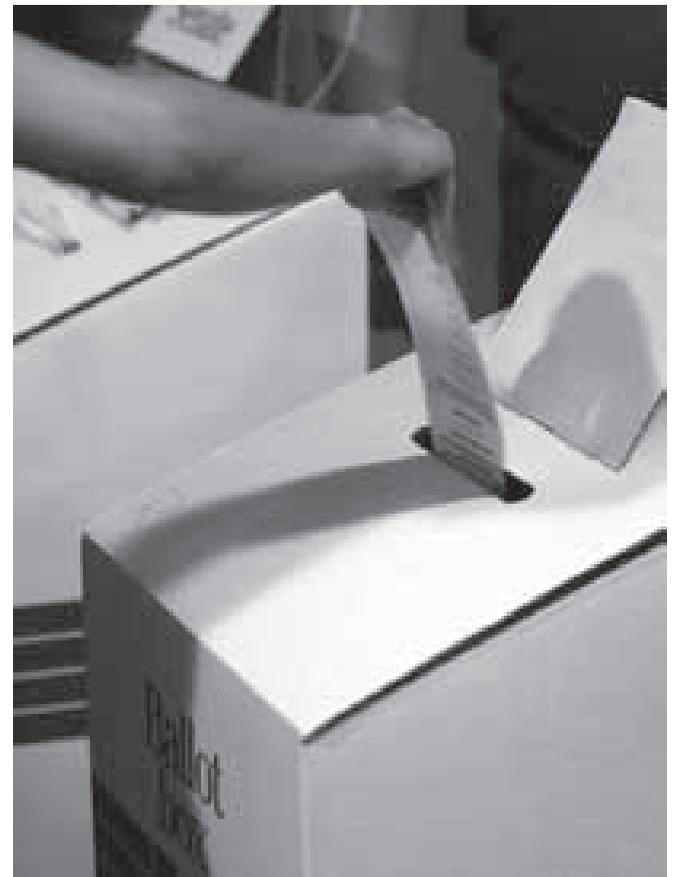
Mas quem nos diz que não haveria mais candidatos a apresentarem-se? Quem nos informou devidamente? Onde encontrar toda essa informação? Claro, é já comum na comunidade não sermos informados.

Infelizmente, temos uma televisão que apenas passa entrevistas atrás de entrevistas, podendo até dizer que é uma espécie de rádio com imagens. Os colaboradores de rádios e jornais têm grandes dificuldades em falar e escrever português correctamente continuam, pois os bons, os que falavam e escreviam bem a língua portuguesa, esses foram forçados a sair ou tudo fazem para que eles partam e que fiquem os outros para que finalmente brilhe um pouco a auréola.

Há depois os que organizam e participam em campanhas de incêndios, mas três anos passados a comunidade

de ainda não foi informada nem quando, nem quanto e nem para onde a quantia recolhida foi enviada.

Escolheu-se uma comissão para a designação do bairro português, mas os comerciantes portugueses, ainda são numerosos a terem casas comerciais na rua St-Laurent, foram simplesmente esquecidos ou postos de parte.



Quando à campanha de informação e sensibilização ao apelo ao voto para o dia 20, foi um acto de desprezo para com o público, Portugal e as Comunidades Portuguesas residentes no estrangeiro. O Conselho das Comunidades Portuguesas tem-se queixado que os sucessivos Governos de Portugal não dão importância às comunidades de portugueses residentes no estrangeiro; mas que importância tem dado esse Conselho à comunidade? Qual a preparação dos três candidatos que se apresentaram? Foi talvez insignificante, pois as eleições foram pouco e mal explicadas, mal organizadas e nada apoiadas pelo governo do nosso país.

Quem sabe qual é o trabalho de um Conselheiro? A maioria das pessoas não têm a mínima ideia. Será que com a eleição de um Conselheiro, o Governo Português tem mesmo a intenção de utilizar a experiência dos emigrantes para gerir as Comunidades? Penso que não. Num universo de 5 a 6 milhões de portugueses no estrangeiro, segundo os dados apurados, apenas 12 mil cumpriram com o seu dever e direito de voto, o que leva a concluir a descredibilidade do CCP mostrando que a insatisfação do eleitorado é notória.

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO 

Alain Côté O.D.
Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: (514) 849-9966 4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montreal, Qué., H2W 1Z3

LUMAR ELECTRONIQUE INC.



Luis Pereira - Daniel Boal

RTP
RTPi e RDPI

PORTUGAL EM SUA CASA 24 HORAS
DIARIAMENTE NOTÍCIAS DOS AÇORES E MADEIRA

Especial Sistema completo RTPi e RDPI
(antena 95cm, Receptor, LNB, instalação)

por apenas **429.00**

Tratamos da instalação de todo o equipamento para FPtv Desporto e SportTV
Tel. (514) 947-1479 Fax: (514) 633-8347
www.lumar-sat.com

SUPRA PLUS ALUMINIUM INC.

FABRICANTE DE : CORRIMÃO - ESCADAS - BALCÕES
EM FIBRA DE VIDRO (avaliação gratuita)

Prop. **Giuseppe Gabrielli**
Tél.: (514) 881-1866
Page: 514-890-2826 • Fax: 514-881-1860
11632, 5è Avenue, R.D.P. H1E 2X4

MÉTROPOLITAIN SUZUKI

5600 BOUL. MÉTROPOLITAIN-E
CARROS USADOS E NOVOS 2 E 3 OPORTUNIDADE AO CREDITO



Ricardo da Silva
GRANDE INVENTÁRIO
ABERTO 7 DIAS POR SEMANA

www.metropolitainsuzuki.com
ricardo@metropolitainsuzuki.com

MÉTROPOLITAIN SUZUKI TEL: 514 257 8282 FAX: 514 257 0110

CHÈQUE-CADEAU

Votre nom: _____ Date de livraison: _____

250\$

de remise sur l'achat d'un véhicule neuf ou usagé.

Visitez nous! *Salon de Noël Anjou* **QUÉBEC AUTO CRÉDIT**
1^{re} et 3^{re} OPORTUNIDADE
AO CRÉDITO E APROVAÇÃO EM 10 MINUTOS

Un emprunt par client. Responsabilité chez le client.
Métropolitain Suzuki entièrement financé par le crédit à tous les jours.
offre limitée en magasin.

NA FESTA DE ANIVERSÁRIO DO "PRAIAS DE PORTUGAL"

Mas que ricas 25 primaveras!

Continuação da página 1

Folclórico Barcuense, de Newark, New Jersey, veio também se solidarizar ao evento, cuja apresentação foi da responsabilidade de Carla Oliveira, do Luso Montreal, e de Fernando Santos, dirigente do CPM.

Entre os convidados de honra, estavam o padre José Maria Cardoso, responsável da Missão Santa Cruz, e Francisco Salvador, ex-conselheiro das Comunidades Portuguesas, assim como representantes da Comunicação Social.

Na apresentação de saudações e agradecimentos, António Moreira, presidente do CPM, expressou algum do



sentimento geral que ali se sente pelo rancho aniversariante, enaltecendo e louvando "todo o esforço, luta e sobretudo a tenacidade demonstrada por todos os elementos que por aqui passaram desde a sua fundação, legando-nos um historial já bastante rico e reconhecido por onde passaram..."

Interveio, igualmente, durante a troca de lembranças com os directores dos ranchos forasteiros, os quais se manifestaram muito felizes por estarem presentes nesta noite assaz significativa para o "Praias de Portugal".



Uma vistosa colecção de lenços regionais, pendendo do tecto, emprestava uma graça singular ao encantador ambiente festivo, a par de uma exposição de fotografias do rancho aniversariante ao longo destes anos, exemplares folclóricos, etc.



Entretanto, eis um exemplo de alguns dos versos que Vitor Gonçalves escreveu propositadamente para esta ocasião: Mais um ano foi passado/, e juntos lado a lado/ muita gente por aqui passou/. Agradeço com fervor/ a todos(as) com muito amor/, sobretudo a quem me fundou.

A apresentação oficial do rancho aniversariante, fun-

dado em 1983, decorreu no Domingo de Páscoa de 3 de Abril daquele ano, tendo desde aí se distinguido onde quer que haja sido chamado a actuar, pela comunidade,



provincia, Ontário e Estados Unidos, mas sobretudo durante o 3º Festival Mundial de Folclore de Drummondville, entre outros, com isso honrando e prestigiando a colectividade a que está ligado e a própria comunidade.



Presentemente com cerca de 70 elementos (dançadores e músicos), regista-se-lhe com particular relevo o seu promissor grupo de juvenis, certamente auguro de um futuro assaz risonho. De resto, basta atestar no exemplo do jovem Tiago Gonçalves, dançador há quase vinte anos e ensaiador nestes últimos oito...

O "Praias de Portugal" privilegia no seu repertório as tradicionais danças do Minho, a região portuguesa onde o folclore é mais vivo, variado e colorido.

Disso deu prova exemplar nas suas danças e cantares (assim como os dois ranchos convidados), com verdegares e chulas, malhões, caninhas-verdes e o vira, que é a que melhor caracteriza o folclore minhoto, graças ao ritmo e vibração que lhe é imposto pelos garbosos e ridentes pares de dançadores e dançadeiras, e pelo som exuberante e compassado da tocata tradicional, composta por bombos, violas braguesas, ferrinhos, cavaquinhos e concertinas.

Fernando Vinagre esteve no apoio técnico do som, e a música da sua bem apetrechada e variada discoteca contribuiu grandemente para o brilhantismo geral do serão na animação do concorrido baile.

Dos convivas presentes, e ao que se soube, foi também dia de anos para José Luís Antunes e Miguel Martinho.

Parabéns ao "Praias de Portugal" e ao CPM nas pessoas do seu jovem ensaiador e presidente, respectivamente Tiago Gonçalves e António Moreira, com votos das maiores felicidades.



Décimo nono aniversário sacerdotal

Antero Branco

A comunidade de Santa Cruz reuniu-se em grande número para comemorar o décimo nono aniversário sacerdotal, Mordomo da festa em Louvor do Divino Espírito Santo 2008, Padre José Maria de Freitas Cardoso.

Após a missa solene com a participação de todos os acólitos e dos senhores padres Laflame, Pierre Bougie, Marcel, António e Clifford, fomos recebidos no salão do Espírito Santo onde a boda teve lugar.

Como sempre a equipa da cozinha ocupou-se de maneira impecável de organizar a recepção.





- CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)**
Carta Dominante: O Dependurado, que significa Sacrifício. **Amor:** Irá manifestar-se em si uma grande energia sensual. **Saúde:** Com disciplina e controlo melhorará certamente. - Lute, lute sempre... Lute para ser feliz! **Dinheiro:** Poderá ter tendência para gastar mais do que habitualmente.
Número da Sorte: 12
Números da Semana: 1, 3, 24, 29, 33, 36
- TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)**
Carta Dominante: 5 de Copas, que significa Derrota. **Amor:** Caso esteja livre e descomprometido, poderá surgir brevemente a pessoa que idealizou. **Saúde:** Tenderá a sofrer de fadiga. Durma mais. O cansaço tomará conta de si, procure o seu médico e tome umas vitaminas para revitalizar o seu corpo. **Dinheiro:** Poderá voltar a surgir uma proposta que estava suspensa há algum tempo.
Número da Sorte: 41
Números da Semana: 7, 11, 18, 25, 47, 48
- GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)**
Carta Dominante: 8 de Copas, que significa Concretização, Felicidade. **Amor:** Poderá surgir um mal entendido, mas com calma tudo se resolve. **Saúde:** Este será um período de paz, aproveite para descansar. Seja o seu melhor amigo!
Dinheiro: Momento pouco favorável para grandes investimentos.
Número da Sorte: 44
Números da Semana: 4, 6, 7, 18, 19, 33
- CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)**
Carta Dominante: 2 de Espadas, que significa Afeição, Falsidade. **Amor:** Entre em contacto com os seus familiares e amigos que estão distantes e verá como custará menos a suportar a saudade. Não se deixe dominar por maus presságios! **Saúde:** Dê mais atenção aos seus ouvidos. **Dinheiro:** Não espere grandes alterações neste campo da sua vida.
Número da Sorte: 52
Números da Semana: 9, 11, 25, 27, 39, 47
- LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)**
Carta Dominante: 10 de Ouros, que significa Prosperidade, Riqueza e Segurança. **Amor:** Andará muito sentimental e por isso o seu relacionamento amoroso estará colorido e cheio de ternura. Olhe em frente e verá que existe uma luz ao fundo do túnel! **Saúde:** Espere-o um período isento de preocupações. **Dinheiro:** Fique atento e evite qualquer tipo de gasto supérfluo.
Número da Sorte: 74
Números da Semana: 10, 20, 36, 39, 44, 47
- VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)**
Carta Dominante: A Justiça, que significa Justiça. **Amor:** Não tenha atitudes infantis relacionadas com ciúmes doentios. Aprenda a trazer para a luz o melhor do seu ser! **Saúde:** Cuidado com a auto-medicação. **Dinheiro:** Época favorável ao investimento em novos negócios.
Número da Sorte: 8
Números da Semana: 7, 18, 19, 26, 38, 44
- BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)**
Carta Dominante: 10 de Espadas, que significa Dor, Depressão, Escuridão. **Amor:** Esteja atento a tudo o que o rodeia. **Saúde:** Não terá que se preocupar, está em plena forma. **Dinheiro:** Algumas dificuldades avizinham-se.
Número da Sorte: 60
Números da Semana: 1, 8, 42, 46, 47, 49
- ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)**
Carta Dominante: Cavaleiro de Paus, que significa Viagem longa, Partida Inesperada. **Amor:** Deixe o ciúme de lado e aproveite bem os momentos escaldantes. Que o futuro lhe seja risonho! **Saúde:** Cuidado com os excessos alimentares.
Dinheiro: Período menos favorável para empréstimos.
Número da Sorte: 34
Números da Semana: 4, 9, 11, 22, 34, 39
- SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)**
Carta Dominante: Valeta de Paus, que significa Amigo, Notícias Inesperadas. **Amor:** Através do diálogo poderá clarificar algumas dúvidas com a sua cara-metade. A felicidade espera por si, aproveite-a!
Saúde: Cuidado com os vírus gripais.
Dinheiro: Reina a estabilidade neste campo.
Número da Sorte: 33
Números da Semana: 1, 2, 8, 16, 22, 39
- CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)**
Carta Dominante: 3 de Ouros, que significa Poder. **Amor:** Período bom para estar com o seu amor. Descubra a imensa força e coragem que traz dentro de si!
Saúde: Manter-se-á numa situação estável.
Dinheiro: A sua carreira está em alta.
Número da Sorte: 67
Números da Semana: 7, 13, 17, 29, 34, 36
- AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)**
Carta Dominante: O Papa, que significa Sabedoria. **Amor:** Os ciúmes não nos levam a lado nenhum, tenha confiança na pessoa que tem a seu lado. **Saúde:** Cuidado com a diabetes, não coma muitos doces. **Dinheiro:** Momento propício para um investimento mais sério. Que o sucesso esteja sempre consigo!
Número da Sorte: 5
Números da Semana: 7, 11, 19, 24, 25, 33
- PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)**
Carta Dominante: 7 de Paus, que significa Discussão, Negociação Difícil. **Amor:** Procure estar mais tempo com os seus amigos e familiares. Tenha a ousadia de sonhar!
Saúde: Faça com maior regularidade análises ao sangue. **Dinheiro:** Os gastos desenfreados podem prejudicá-lo significativamente.
Número da Sorte: 29
Números da Semana: 5, 25, 36, 44, 47, 49

MUITO BONS SOMOS NÓS

El Quijote do avesso



Joel Neto
jornal@avozdeportugal.com

Tenho nos Açores um cartaz de 'Taxi Driver' que se refere assim a Travis Bickle, o protagonista, interpretado por Robert De Niro: "Em todas as ruas há um ninguém que sonha ser alguém. Ele é um homem solitário e esquecido, desesperado por provar que está vivo." Ora, para mim, nunca foi isso. Nunca foi apenas isso. Para mim, Bickle teve sempre uma ética. Uma ética retorcida, justiceira, assassina, de alguma forma indigente e seguramente egoísta – mas uma ética que ultrapassa o mero individualismo. E que Martin Scorsese, o realizador, o veja assim, árido, quase simplista, enquanto eu, um anónimo espectador do outro lado do mundo, o vejo complexo, mesmo sumptuoso, é um excelente sinal da riqueza da personagem. Uma boa personagem tem de ostentar significados diferentes para pessoas diferentes – e, idealmente, de trazer alcandorados significados que escapam ao seu próprio autor. Travis Bickle é uma grande personagem.

A mesma coisa com Gregory House, de 'House M. D', que nos habituámos a tratar apenas por Dr. House. Não é preciso enunciar os méritos de Hugh Laurie, o intérprete, na sua construção.

E, porém, também Laurie ignora o que eu sei sobre House. Diz ele que se trata de um "misantropo". Talvez – mas House não despreza as pessoas, considera-se sobretudo incompetente para relacionar-se com elas. Diz ainda Laurie que House vive "desesperadamente infeliz e solitário".

Talvez – mas existe seguramente uma ética na sua infelicidade, pois foi-lhe colocada a possibilidade de ter de volta a mulher que ama, que amará sempre, e ele rejeitou-a em resultado desse mesmo reconhecimento de incompetência. E diz também Hugh Laurie que Gregory House "não liga aos doentes, mas sim às doenças e aos seus desafios".

Talvez também – mas o facto é que é possível observá-lo a assistir à marcha serena de um doente que sai curado do seu hospital e perceber que no seu olhar há também alguma coisa de contentamento por mais uma

vitória do Homem sobre a Ordem (e que não apenas da sua própria vitória sobre Deus).

Não é fácil dizer porque é que "House M. D." é talvez uma das melhores séries de televisão de todos os tempos – e menos fácil ainda será explicar porque é que todos, até certo ponto, encontramos em Gregory House uma espécie de ideal de nós próprios.

Já vi dedicarem-lhe todos os tipos de adjetivos. Ele é seguramente "sardónico", "sarcástico", "imprevisível", "insuportável", "um anti-herói subversivo", "um artista maldito". Mas não chega. É mais do que isso – ou será tudo isso ao mesmo tempo, multiplicidade para que falta um adjetivo só. Eu, pessoalmente, invejo-o pela autoconfiança. House é o mesmo homem franco e inconveniente que gostávamos de construir na adolescência, mas sem as dores de que sofríamos em resultado da inevitável rejeição. É politicamente incorrecto, mas sem esforço. Não está para tretas esotéricas, com as suas mezinhas orientalistas – e di-lo abertamente. Mantém a idade mental de um adolescente de 17 anos, mas ganhou o direito a isso.

House é um homem destroçado, mas o facto é que o seremos sempre todos, em maior ou menor grau. Já não há paciência para a ditadura da felicidade. Os cães também podem ser felizes – não é a felicidade o que nos distingue dos animais.

O que pode distinguir-nos dos animais é a forma como lidamos com as emoções.

House encara-as de frente. Os seus casos, para mim, são verídicos. Há médicos profissionais que contestam os seus diagnósticos, os seus exames, a sua prática. Eu estou-me marimbando: o que me interessa ali é a dimensão humana de cada situação – e, nesse sentido, a medicina é apenas um bom instrumento, pois não há outro instante é que essa dimensão nos apareça tão pura e cristalina como na hora da morte, a nossa ou a de outrem nos nossos braços.

Porque, no essencial, a questão ainda é essa. "Toda a gente mente", diz Gregory House. Mas mente mesmo? Afinal, o homem que nos morre nos braços é bom ou é mau? Hobbes e Rousseau enunciaram-no bem, mas não resolveram o problema.

Tampouco o resolverão House e os seus três aprendizes recalitrantes. Mas quantos, ao longo destes quatro séculos, o levaram a tanta gente – de tantas latitudes, de tantos graus de instrução diferentes, de tantas preocupações ou de preocupação nenhuma? * revista NS'

CASA DE CÂMBIO
3960 Boul. St-Laurent
514.845.5115

Nenhuma taxa de serviço
Preços competitivos aos dos bancos
Aberto de segunda a sexta-feira
Troca excelente de euros e dólares €/\$

Falamos Português

Ainda não sabe onde vai ficar durante as suas férias na...

ilha Terceira?

Experimente a Casa do Guilherme, o melhor para a sua família, com conforto e privacidade.

Capacidade para até 7 pessoas. Estadas a partir de 3 dias. Disponível no Carnaval, nas Semanas, em Agosto, no Natal e nas restantes épocas do ano. Preços especiais para reservas antecipadas e estadas superiores a duas semanas.

RESERVE JÁ!

Localização: Rua Camões, Terra Dã, Ilha Terceira, Açores.
Contactos: 1. Reservações e informações: Jardim com barbeiro. Preços: entre 250 euros e 450 euros por semana (entre 300 e 500 por semana).
Contactos: telefone +351 911.411.740 e-mail: casa.guilherme@gmail.com
Web: www.casadoguilherme.com, www.casadoguilherme.com

O quinto Império

Tiago Múrias
jornal@avozdeportugal.com

Celebramos este ano o centésimo vigésimo aniversário de nascença do maior – ou, pelo menos, do mais representativo – poeta do XXº século. A 13 de Junho de 1888 nascia em Lisboa Fernando Nogueira Pessoa, profeta do desassossego, da incoerência e, sobretudo, da exaltação. Pessoa é um mundo; 72 heterónimos – personalidades diferentes do escritor com a sua própria biografia, seu estilo e, de uma certa maneira, com a sua própria vontade. Pessoa qualificava essas novas pessoas assim criadas de “viagens metapsicóticas”, espécie de alteração mental provocada quase sempre por substâncias psicotrópicas-, 27543 textos escritos – obviamente, sendo textos- em francês, inglês e... português; essa língua que ele sempre considerou como a sua verdadeira pátria e que o levou a novos cimos.

Chegamos então ao verdadeiro objectivo deste artigo: a relação entre o génio universal e o povo que o viu nascer, o mesmo povo que o desconhecia até os lados de 1980. Pessoa morreu em 1935. Temos, contudo, de matizar o mito do “poeta maldito”. Sim, este mártir da verdade e da ilusão não teve a glória que merecia do seu vivo – em grande parte porque só publicou um livro, *Mensagem*, que contém o mais-conhecido poema: Mar português - mas será falso dizer que a sua obra passou totalmente despercebida durante a sua vida; nomeadamente, nos meios progressistas e modernos. Pessoa era um dos mais apreciados, como Mário Sá Carneiro, fugaz génio-cometa e confidente. Contribuiu para várias revistas literárias, a mais conhecida, a *Orpheu*, era uma colaboração entre os dois amigos. Por que não ter publicado outros livros?

Lisboeta. Ateu sob o sol do meio-dia; católico transmontano nas horas de silêncio e de sombras. Veleidade e incoerência, dizia eu...

Mais tarde, quando foi descoberta a agora famosa mala contendo a maior parte da obra pessoaesca – perdoem-me este neologismo -, a relação estranha e complexa entre a alma portuguesa e o possuído Pessoa começa. A primeira pergunta que parece emergir é: como é que essa alma portuguesa, cheia desse misticismo de Fátima, esse *fatum* secular, pôde sublimar uma obra de vanguarda? Penso que se Portugal, contrariamente a maior par-



te das outras nações, conseguiu aclamar o seu grande escritor moderno – como o fez a Irlanda de Joyce – é porque esse dito escritor harmonizou o misticismo português com a modernidade e o progresso inegável da Arte. O sebastianismo – uma certa forma de nacionalismo romântico -, o republicanismo de necessidade, o império orgânico”, a vontade de uma potência desaparecida e finalmente o paganismo bruto, fizeram a perfeita aliança entre a tradição e evitou a alienação.

Pertence-nos agora de preservar essa ligação excepcional entre nós e o grande homem, quase única no mundo. Jovens e menos jovens, a cultura portuguesa moderna pertence a todos os que vão tentar preservar e criá-la; como dizia Malraux – escritor francês e um dos primeiros-ministros da Cultura: “A cultura não se herde, ela tem que ser conquistada!”

Também, deixem-me vos deixar com estes magníficos versos:

*O poeta é um fingidor.
Finge tão completamente
Que chega fingir que é dor
A dor que deveras sente*



Muitas hipóteses foram feitas. A veleidade própria o poeta me parece a mais lírica e a mais coerente com a incoerência do

Encontros dos Amigos da Casa de Angola

NUM ALMOÇO TÍPICO ANGOLANO

11 DE MAIO DE 2008

PELAS 13H00

ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO CANADÁ

4170 ST-URBAIN, MONTREAL

PREÇO:
ADULTOS: 12 KWANZAS
CRIANÇAS: 6 KWANZAS
6 AOS 12 ANOS

IMPÉRIO DO ESPÍRITO SANTO

SANTA CRUZ

DE 3 A 11 DE MAIO DE 2008

O império organiza para a comunidade a participação na festa do Divino Espírito Santo

SABADO 3 DE MAIO
As 10h00: BEZERRADA NA QUINTA DO CLÉMENT POISSANT

DOMINGO 4 DE MAIO
As 17h00: ENTREGA DAS CORDAS AO MORDOMO 2008, PE JOSE MARIA CARDOSO

Do 4 ao 9 de Maio
As 19h30: RECITAÇÃO DO TERÇO NO SALÃO DO ESPÍRITO SANTO

SABADO 10 DE MAIO
As 14h00: INAUGURAÇÃO DO IMPÉRIO ENTREGA DAS ESMOLAS
As 16h00: ABERTURA DA TANGUINHA DO MORDOMO E PEZINHO
As 19h30: RECITAÇÃO DO TERÇO SEGUINDO-SE A TRADICIONAL CARNE GIZADA

DOMINGO 11 DE MAIO
As 12h00: SAÍDA DO CORTEJO DO ESPÍRITO SANTO
As 13h30: MISSA SOLENNE E CORDAÇÃO
As 15h30: SERÃO SERVIDAS AS SOPAS DO ESPÍRITO SANTO

FESTA ABREVIADA PELA FILARMÓNICA P. DE MONTREAL
BANDA DE N. S. DOS MILAGRES
DJ. PORTUGAL MIX
FOLHÕES DE SÃO MIGUEL



Para o Senhor Lourenço É mais do que um ramo.

É o testemunho do amor que a sua família lhe poderá oferecer na tranquilidade absoluta do mausoléu Esther-Blondin

Edificado num local privilegiado pela natureza, o novo mausoléu testemunha através lá beleza, dos seus arranjos exteriores e interiores o respeito que nós prestamos às famílias que aqui vêm recolher.

Para celebrar a vida no que ela tem de mais precioso.

Para obter mais informações queira chamar para o número 514 735-1361 ou visite o local da internet www.cimetierenotredamedesneiges.ca.



CIMETIÈRE
NOTRE-DAME-DES-NEIGES



NOSSA COMUNIDADE

IDEIAS FRESCAS

O Valor da Amizade

Coordenado por Natércia Rodrigues

Já parou para pensar sobre o valor da amizade? Às vezes encontramos-nos preocupados e ansiosos. Há à nossa volta situações complicadas, sentimos-nos perdidos, mas somente o facto de conversarmos com um amigo, desabafando o que nos está no íntimo, já nos sentimos melhor, mesmo que as coisas permaneçam inalteradas.

Quantas vezes são os amigos que nos fazem sorrir quando tínhamos vontade de chorar, mas a sua simples presença traz de volta o sol a brilhar em nossa vida. A simplicidade das brincadeiras pueris, da cavaqueira informal, momentos de descontração que muitas vezes pode ser uma conversa rápida ao telefone, no vai e vem do dia ou da noite, no ambiente de trabalho ou de escola, enfim, em qualquer lugar a qualquer hora.



Entretanto, não existe só alegria, amor, felicidade nesta relação que como em qualquer outro relacionamento, passa por crises passageiras, por momentos intempestivos ou abalos ocasionais. Ainda que tenhamos muito carinho pelo amigo em questão, às vezes por desconfiança, por inveja, por estarmos emocionalmente enervados ou nos sentindo pressionados, acabamos sendo injustos com ele e isso pode ser recíproco. Podemos comparar esse vínculo de amizade ao tempo que passa por modificações climáticas constantemente, mas é dessa forma que descobrimos a conhecermo-nos, compartilhar momentos, que se desenvolve uma amizade.

Diante do amigo somos nós mesmos, deixamos vir à superfície nossos pensamentos a respeito das coisas, da vida, mostramo-nos como verdadeiramente somos. Há amigos que nos ensinam muito, fazem-nos enxergar situações que às vezes não percebemos o real sentido, compartilham a sua experiência connosco, falam-nos usando da verdade que buscamos encontrar. São eles também que nos chamam a razão, chamando a nossa atenção quando agimos de modo contraditório, que nos dizem coisas que não queremos ouvir, aceitar, compreender. Ao longo de nossa vida muitos amigos passam por ela e deixam-nos saudade, mas também deixam a recordação de tudo que foi vivido.

É na amizade verdadeira que encontramos sinceridade, lealdade, afinidade, cumplicidade, simplicidade e fraternidade.

Amigos são os irmãos que a vida nos deu para caminhar connosco ao longo da nossa jornada aqui na terra, extrapolando os limites do tempo, continuando quando e onde Deus assim o permitir.

Confessionário de José Carlos Froias



José de Sousa
jornal@avozdeportugal.com

LER desenhos animados é o seu passatempo preferido; não gosta de pessoas com duas caras; polvo à Açoriana é o seu prato preferido e a inveja dos outros é o que mais lhe desagrada no seu trabalho.

É o que nos confessa José Carlos Froias, o homem orquestra, que está por detrás de muitos grandes artistas da nossa comunidade.

VP- Como se define a si próprio?

José Carlos Froias - Sou muito meigo, pronto a ajudar os amigos.

VP- Qual a sua melhor virtude?

JCF - Não saber dizer não.

VP- E o seu pior defeito?

JCF - Ser bom demais.

VP- Qual a sua melhor recordação de infância?

JCF - Na praia da Caloura, em Água de Pau.

VP- O que significa para si a vida?

JCF - Viver o dia-a-dia, o ontem já passou, amanhã não sei de nada.

VP- Em que época histórica gostaria de ter vivido e porquê?

JCF - A presente, porque outra não é possível.

VP- Qual é o melhor sítio do mundo?

JCF - Montreal onde vivo, senão cá não vivia.

VP- E o pior?

JCF - Onde há guerras, pobreza e fome.

VP- O que é viver imigrado?



JCF - É ter de deixar a nossa terra para tentar uma vida melhor.

VP- Qual a viagem mais agradável que fez?

JCF - Em 1992, quando fui aos Açores para trazer a minha mulher e a minha filha para o Canadá.

VP- Quais as características que mais admira no sexo oposto?

JCF - A sinceridade.

VP- O que mais o incomoda nos outros?

JCF - Muitas coisas, mas sobretudo a falsidade e pessoas com duas caras.

VP- Como costuma ocupar os tempos livres?

JCF - Escutar música e jogar Playstation.

VP- O que mais lhe agrada no seu trabalho?

As pausas, para ir fumar um cigarro.

VP- E o que mais lhe desagrada?

JCF - A inveja de certas pessoas.

VP- Em que é que mais gosta de gastar dinheiro?

JCF - Discos-compactos e jogos para o Playstation.

VP- Qual é o seu prato preferido?

JCF - Polvo à maneira dos Açores.

VP- Qual a sua canção preferida?

JCF - "Nothing's gonna change my love for you", de Glen Medeiros.

VP- Qual é o melhor livro que leu?



JCF - Banda Desenhada.

VP- Qual é o melhor filme que viu?

JCF - O Conde Monte Cristo.

VP- Que notícia gostaria de encontrar amanhã no jornal?

JCF - Que acabaram a guerra e a pobreza no mundo.

VP- Qual é o seu personagem imaginário preferido? Porquê?

JCF - Ex-Men.

VP- Se fosse invisível, para onde iria? Para ver e ouvir o quê?

JCF - Para a casa daqueles que desconfio falarem mal de mim.

VP- Qual é a personalidade internacional que mais admira?

JCF - Papa João Paulo II.

VP- E qual é a personalidade nacional?

JCF - José Malhoa.

VP- O que pensa deste confessionário?

JCF - Dá a saber um pouco de nós.

VP- Se fosse todo-poderoso, qual é a principal medida que tomaria?

JCF - A paz no mundo inteiro.

VP- Qual é o provérbio em que mais acredita?

JCF - Não cuspas para o ar que pode cair-te na testa.

Coisas do corisco

José de Sousa
jornal@avozdeportugal.com

Verdadeiramente, certas fases da nossa vida são corisquinhas. Domingo, passei momento em que eu me senti triste por ir visitar o meu amigo José Luís, não para jogar ao dominó com ele, ele que tanto gostava de jogar... Ele dizia-me, "José, eu não sei jogar muito bem ao dominó", contrariamente às cartas, que lhe

mantinha o olho vivo, mas quando as pedras calhavam, ele não deixava a sua vez a ninguém. José Luís Medeiros, um homem que tinha uma delicadeza natural, vou confessar-te uma coriscada. Foste e serás sempre um grande amigo meu. Homens como tu são poucos. Boa viagem...

ÚLTIMOS ADEUS... À CAIXA DE ECONOMIA DOS PORTUGUESES DE MONTREAL

Olhando para o futuro... Respeitando o passado

Sylvio Martins
sylviomartins@avozdeportugal.com

Sábado, dia 26 de Abril de 2008, reuniram-se membros da Caixa de Economia dos Portugueses de Montreal, na Associação Portuguesa do Canadá, para a sua assembleia-geral anual.

Há alguns meses, o presidente do conselho de administração, Emanuel Linhares, tinha anunciado grandes mudanças para Caixa, mas pensava que era para realçar a importância desta reunião... Uma reunião banal, sem sabor, sem importância. Como membro desta Caixa, tinha o dever de ir à reunião para ver o que se passava.

Durante a introdução, o presidente do C.A., afirmou que “Poderia ter sido ‘Olhando para o futuro... Respeitando o passado’ mas o verdadeiro sentido que queria dar a este tema era o de ser um de movimento pro-activo e pragmático. É realmente mais pragmático e mais pro-activo do que ‘Olhando para o futuro... Respeitando o passado’, que é simplesmente contemplativo”. Com esta breve introdução, muito bem feita,

o presidente quis transmitir que a Caixa é hoje uma cooperativa financeira cada vez mais pragmática e mais pro-activa, ao serviço dos seus membros, razão de ser da sua existência ao longo destes 39 anos de vida”.

dos depósitos de poupança (Caixa e filiais) representa 57.22% e os produtos de financiamento, (Caixa e filiais) contribuem com 42.78% da totalidade do volume de negócios. Os depósitos de poupança (Caixa e filiais) aumentou de 10,457,400\$, atingindo globalmente a soma de 92,246,700\$, o que constitui um aumento de 12.79%, em relação ao ano anterior. A CEPM, além da oferta de



depósitos de poupança, desenvolveu importantes esforços para proporcionar uma melhor oferta de produtos financeiros, quer os que se fundos de investimento de valores mobiliários, quer os que se reportam a serviços de gestão discricionários oferecidos pelas filiais da Desjardins. A estes esforços corresponderam resultados significativos, nomeadamente, os que se reportam aos fundos de investimento, cujo crescimento atingiu os 49.09%. O financiamento total da Caixa é de 68,973,500\$, quantia que traduz um crescimento de 6.67%. É de registar, igualmente, que os empréstimos da Caixa a particulares e empresas ocuparam a maior parte das nossas iniciativas, obtendo um aumento de 6.43%. O activo da vossa cooperativa financeira apresentava a 31 de Dezembro de 2007 um total de 96,754,157\$, montante que inclui o acréscimo de 9,718,120\$, em relação ao activo do ano transacto, ou seja, um aumento de 11.17%. O passivo da Caixa é de 91,294,868\$, o que evidencia um crescimento de 11.06%. Por seu turno, os empréstimos da CEPM aumentaram sensivelmente de 21,189\$, ou seja, 1.26%, totalizando actualmente 1,697,434\$. A 31 de Dezembro de 2007, os capitais próprios da vossa cooperativa financeira tiveram um aumento excepcional, passando de 4,834,223\$ para 5,459,289\$, o que representa um crescimento de 12.93%. Além do capital social, os capitais próprios são constituídos por partes de qualificação (43,860\$), de quotas permanentes (2,000\$), de excedentes a repartir (564,979\$) e das reservas (4,825,952\$). Os fundos acumulados na reserva geral e na reserva referente às mais-valias são da ordem dos 4,801,670\$”, afirmou a D. Amâncio.

As grandes mudanças

A primeira grande mudança foi o voto da modificação do nome da Caixa de Economia dos Portugueses de Montreal para Caixa Portuguesa. Acho que trata-se de uma mudança extrema, mas com esta mudança, ver-se-á uma nova imagem da Caixa. O voto, bem organizado, foi aprovado por unanimidade pelos membros presentes na sala. A mudança de nome deve agora ser aprovada pela Federação das Caixas, “Mouvements Desjardins”. Com esta alteração, prevêem-se modificações importantes a nível de papelaria e imagem da Caixa, com a eventual possibilidade de mudar a fachada, para realçar a nossa Caixa Portuguesa.

A segunda mudança ocorreu depois do período das perguntas, quando o presidente do C.A., ao levantar-se da mesa da Assembleia, propôs um projecto que muitos esperavam desde há muito – um lar para idosos, que seria administrado pela Caixa Portuguesa. Utilizou também a ocasião para pedir a autorização da criação de um comité especial de estudo, composto por Eduardo Dias, Francisca Marques, Francisco Valdez, Jacinta Amâncio e Emanuel Linhares, que deverá apresentar um projecto de viabilidade justa e objectiva da eventual construção de um complexo habitacional para os membros idosos da Caixa; da possibilidade da criação da fundação «Caixa Portuguesa», uma organização de cariz social, que terá por objectivo principal a construção de um complexo habitacional para a terceira idade; que autorize a quantia de 15,000\$ sob forma de fundo de ajuda ao meio para custos eventuais com os ditos estudos; que o relatório do estudo seja apresentado numa assembleia-geral no limite máximo de um ano, mas que uma assembleia-geral extraordinária possa eventualmente ser convocada.

Afinal...

Achei muito interessante o final do discurso de Emanuel Linhares, citando Jean-Louis Servan Schreiber, “que resume a minha actuação: ‘É apenas pelos nossos actos escolhidos, originais, diferentes, incentivos, em suma, inovadores e próprios a nós mesmos que nós existimos, que nós estamos seguros de existir. Eles tornam-nos susceptíveis aos outros e dão-nos um indispensável sentimento de vitalidade’.

Ou de forma mais singela, mas não menos pujante, cito Natália Correia: ‘Abram as portas da História, deixem passar a Vida’.



“A comunidade portuguesa de Montreal tem motivos de sobra para se orgulhar: a Caixa de Economia dos Portugueses de Montreal, uma das suas instituições mais representativas, está mais forte e mais activa do que nunca. Com uma dinâmica de bonança, que se segue sempre a períodos de tempestade, vai de vento em popa. Livre de escolhos e limitações, a CEPM trilha novos caminhos de uma sempre nova viagem, com energia renovada, segura de si, com confiança no futuro, empenhada e orientada pelos valores do ‘empreendedorismo’, da comunicação clara e convincente, da gestão de conflitos pela negociação eficaz, da inspiração e motivação, da iniciação, promoção e gestão da mudança”, acrescentou Emanuel Linhares.

Os comentários sobre o relatório e contas, admiravelmente bem apresentados por Jacinta Amâncio, directora-geral da Caixa, antecederam dois eventos que me surpreenderam. “A Caixa possui um significativo volume de negócios que se cifra em 161,220,100\$, o que representa um aumento de 10.09% em relação ao ano transacto; e tem acesso a uma gama completa e diversificada de produtos e serviços financeiros, com capacidade de resposta à crescente diversidade de necessidades dos seus 5905 membros. Na totalidade, o volume de negócios



Entrega das bolsas de estudo da CEPM

Santander Totta
4245 BOUL. ST-LAURENT TEL: 514.281.0702
CAMBIO DO DOLAR CANADIANO
29 de Abril de 2008
1 Euro = CAD 1.585300

Consulado Geral de Portugal em Montreal
2020 Rua University, suite 2425

Tel.: 514.499.0359
www.secomunidades.pt

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. N. Sra. de Fátima	450.681.0612
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Açores do Qc	514.388.4129
Casa do Ribatejo	514.729.9822
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Acção Sócio-Com	514.842.8045
Centro do Espírito Santo	514.353.1550
Clube Oriental	514.342.4373
Clube Portugal de Mtl	514.844.1406
Instituto Cultural Açoriano	514.323.7391
Filar. de Laval	514.844.2269
Filar. Portuguesa de Mtl	514.982.0688
Folc. Campinos do Ribatejo	514.353.3577
Folc. Portugueses de Mtl	514.739.9322
Missão N. Sra. de Fátima	450.687.4035
Missão Santa Cruz	514.844.1011
Rancho Folc. VerdeMinho	514.768.7634
Sporting Clube de Mtl	514.499.9420
Sport Montreal e Benfica	514.273.4389

URGÊNCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS

Polícia, Fogo, Ambulância	9-1-1
Clínica Portuguesa Luso	514.849.2391
Emigração Canadá	514.496.1010
Emigração Quebec	514.873.2445
Hospital Hôtel-Dieu	514.890.8000
Hospital Royal Victoria	514.842.1231
Hospital Ste-Jeanne-d'Arc	514.842.6141
Hospital Ste-Justine	514.345.4931
Normas do trabalho	514.873.7061

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE	
681 Jarry Est	514.273.9638
CONFORT	
4057 Boul. St-Laurent	514.987.7666
LATINO	
177 Mont-Royal Est	514.849.1153
LISBOA	
355 Rachel Est	514.844.3054
TAGUS	
4289 St-Laurent	514.844.3307
VOYAGES ELITE PLUS	
1530 Fleury este	514-381-5200
www.voyageseliteplus.com	

SR. OUMAR
Médium vidente africano.
Resolve seus problemas de amor.
Especialista nos casos seguintes:
reconciliação rápida, amor durável,
desenvoltura, protecção, atrair clientela
para o seu negócio, sorte.
Como especialista, poderei vos ajudar,
qualquer que seja o seu problema,
mesmo os mais desesperados.
Resultados rápidos e eficazes.
Pagamento após resultado.
(514) 271-0810
"EFICIÊNCIA, RAPIDEZ E SERIEDADE" É O MEU LEMA

MONSIEUR MACHINE À COUDRE
7341 St-Hubert 514.271.6452

MERCEARIA SÁ & FILHOS
4701 St-Urbain 514.842.3373
MONUMENTOS GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
www.granitelacroix.com
1735 Bl. des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS
Me. LUCIEN BERNARDO
4242 St-Laurent, #203 514.843.5626
Me. EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200 514.985.2411
Me. ÉLIZABETH DA SILVA
1555 Boul. de l'Avenir, #306
Laval, Qc. 450.663.3743

OURIVESARIAS ROSAS DE PORTUGAL
3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727
PADARIAS PADARIA LAJEUNESSE
533 Gounod 514.272.0362
PEIXARIA BLUE COAST
130-A, Beaumont 514.270.5079

PSICÓLOGOS JORGE VASCO
406, St-Joseph E. 514.288.2082

QUIROPATAS DR. MARC CHENÉ
"Centre Chiropratique"
7050, Jean-Talon E. 514.351.1716

RESTAURANTES CHEZ DOVAL
150 Marie-Anne E. 514.843.3390
ESTRELA DO OCEANO
101 Rachel E. 514.844.4588
SOLMAR
111 St-Paul E. 514.861.4562

REVESTIMENTOS TAPIS RENAISSANCE ST-Michel
7129 Boul. St-Michel 514.725.2626

TRANSPORTES TRANSPORTES BENTO COSTA
514.946.1988

Para anunciar nos Pequenos Anúncios
Ligue 514 284 1813
A VOZ DE PORTUGAL

CANTINHO DA POESIA
Regresso à infância
Quando posso volto aos tempos de criança
De escola, mesmo se às vezes sozinho,
Tempos em que me nasceu a esperança
De um dia, trilhar meu próprio caminho...

Regresso àquela aldeia de onde vim,
Remota entre mil fragas e oliveiras,
Entre flores rosadas de amendoieiras,
Ondulando no horizonte sem fim...

Procuro sinais, marcas do passado,
Onde estão os meus amigos de outrora?
Disseram-me que muitos tinham ido

Pelo mundo fora, por todo o lado,
Para Espanha, p'ra Suíça ou para a França
E até que alguns deles tinham morrido...
Fernando André

Divagando
Deixai-me correr, divagar um pouco,
Cortar a corrente que me agrilha,
Fugir deste espaço cada vez mais louco,
Ir até ao Tejo, navegar à toa.....
Escutar o fado de um velho fadista
Que canta p'ra mim, vem da madragoa,
Desta capital tão tosca e bairrista
Que me enfeitiça, vista da canoa
No seio do Tejo, dormente nas águas,
Abraço o castelo do alto da proa
E assim divagando abafa estas máguas
Dormentes na imagem da minha Lisboa.

Quero viajar pelo tempo fora,
Voltar a criança, correr e brincar.
Eu imaginava que o mundo de outrora
Eram reis e fadas, contos de encantar.....
Ir a Trás-os-Montes do meu coração,
Terra minha mãe, que me viu crescer
Aonde os amores de tenra paixão
Me ditaram cedo que amar é viver....
Deixai-me subir nas nuvens, voar,
"Nas Asas do Vento", da imaginação,
Esquecer fome e guerra por amor e pão,
Que a vida é tão linda.... Se a gente sonhar.....
Fernando André

Para anunciar nos Pequenos Anúncios
Ligue 514 284 1813

MEMORANDUM
2º Ano de Saudade
Conceição Freitas
22 Março de 1916 – 30 de Abril de 2006

Filhos, familiares e amigos recordam com profunda saudade o seu ente querido.
Participam que será celebrada missa pelo seu eterno descanso, hoje, quarta-feira 30 de Abril de 2008, pelas 18h30, na Igreja Santa Cruz, situada no 60, rua Rachel Oeste.
Agradecem antecipadamente a todas as pessoas que se dignarem assistir a este acto religioso.

Gertrudes Diogo
Faleceu em Montreal, no dia 23 de Abril de 2008, com 83 anos de idade, Gertrudes Diogo, natural de Mar e Guerra, Faro, Portugal, esposa de José Bonito Sousa, natural de Loulé, Portugal.

Deixa na dor o seu esposo, sua filha Maria João (já falecido Custódio Neves), seus netos Gonçalo (Geneviève Dupras), Jacqueline (Jeffrey Beirnes), Catherine (Luís Ramos), sobrinhos (as), assim como outros familiares e amigos.
Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
4231, boul. St-Laurent, Montreal
514.277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins
O funeral decorreu sábado, 26 de Abril de 2008, após missa de corpo presente, na Igreja Santa Cruz, seguindo depois o cortejo fúnebre em direcção ao cemitério Repos St-François d'Assise, onde foi a sepultar.
A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

José Luís Medeiros
1931 – 2008

Faleceu em Montreal, no dia 24 de Abril de 2008, com 77 anos de idade, José Luís Medeiros, natural da Ribeira Quente, São Miguel, Açores, filho dos já falecidos Filomena Gonçalves e José Luís Medeiros.
Deixa na dor a sua esposa Maria Pimentel, seus filhos Joe e Filomena, seu genro Dudley Nash e as suas filhas Sarah e Clare; suas irmãs Maria Rosa e Conceição, sobrinhos (as), assim como outros familiares e amigos.
Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
1120, Jean-Talon este, Montreal
514.277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins
O funeral decorreu segunda-feira, 28 de Abril de 2008, na Igreja Santa Cruz, seguindo depois o cortejo fúnebre em direcção ao cemitério Notre-Dame-des-Neiges, onde foi a sepultar.
A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Restaurante Bar Na Brasa
BOA OPORTUNIDADE
Procura-se cozinheiro / a com boa experiência de cozinha portuguesa e mediterrânea, com possibilidade de sociedade se interessado/a.
Também procuramos empregado/a de mesa.
Se interessado, apresentar-se no restaurante, situado no 121, Duluth este ou telefonar para o 514-287-9096.

Alfred Dallaire | MEMORIA
Cada vida é uma história

514 277.7778

www.memoria.ca

1866 277.7778

4231, boul. St-Laurent, Montréal - 1120, Jean-Talon Est, Montréal - Mausoléu St-Martin 2159, boul. St-Martin, Laval



NOSSA COMUNIDADE

25 anos no coração da comunidade

Sylvio Martins
sylviomartins@avozdeportugal.com

Quando era pequeno, lembro-me que a minha mãe caminhava uma hora, todos os sábados, para ir à comunidade portuguesa. Comprava chouriço, morcela, sardinhas, bacalhau, camarão, etc., e, o mais importante, antes de voltar a casa, parava numa padaria. Uma padaria em particular. Eu não conhecia o nome, mas a minha mãe dizia-me sempre “este lugar é a nossa segunda casa”. Os anos passaram, a minha mãe começou a trabalhar aos sábados, e dei em esquecer pouco a pouco o lugar. Mas, anos depois, um dia depois da escola portuguesa, fui passear pela rua St-Laurent e parei frente a uma padaria chamada “Padaria Notre Maison”. E, pouco a pouco, descobri um ar familiar e histórico de um lugar simples. Mas o nome não me era desconhecido. Encontrei a minha mãe e perguntei-lhe se ela conhecia a padaria Notre Maison. Ela respondeu “Finalmente! Achaste a nossa segunda casa, onde íamos todos os sábados, a padaria onde encontrava e falava com as minha amigas e comias os bons pastéis de natas”.

Hoje em dia vou à padaria Notre Maison várias vezes por semana para tomar um agradável pequeno-almoço, um bom galão e um croissant, em companhia de várias pes-

soas que vão lá para se divertir e conversar um pouquinho antes de ir trabalhar.

Joaquim Costa e Aurora Machado - irmã de Augusto Machado, estimado colaborador deste jornal -, são os proprietários da padaria. Naturais de Arcos de Valdevez, na linda província do Minho, vieram para Montreal há 35 anos, sonhando por uma vida melhor, como todos os emigrantes portugueses. Em 1983, fundaram esta padaria. Muito trabalharam para conseguir o que eles têm hoje. A dona Aurora ocupa a parte administrativa do comércio e, com a equipa de padeiros chefiada pelo simpático Joaquim, fazem tudo o que há de bom nesta padaria.

Pelo facto de se encontrar no coração da comunidade portuguesa, no Boul. St-Laurent, pela qualidade do pão e



todos os outros produtos que fabrica e, porque não dizê-lo, pela simpatia de todo o pessoal - alguns deles há vários anos ao serviço daquele estabelecimento, todas com caras lindas. Apesar dos longos trabalhos de renovação no Boul. St-Laurent, eles sempre serviram os clientes com um sorriso.

No entanto, a padaria Notre Maison fornece tudo o que

necessita para casamentos e todo o tipo de banquetes, desde o pão à pastelaria, passando pelos rissóis de carne e camarão e pastéis de bacalhau, viajando através da pastelaria francesa, bolos de queijo, malassadas quentinhas assadas no forno, pão-de-ló, pão de chouriço, e muito mais. Deve realmente visitá-los para ver tudo o que eles fazem.

A Padaria Notre Maison tem sido, ao longo dos anos, um



dos patrocinadores deste jornal, facto pelo qual nos sentimos gratos. Enche-nos pois de alegria à nossa comunidade de a vida e o sucesso das nossas firmas comerciais e este é, sem dúvida, um deles. A mãe da D. Aurora, Conceição Freitas, que infelizmente faleceu há dois anos, era muito apreciada de todos os empregados e clientes, fazendo parte - pelo apoio moral - da bela equipa da Padaria Notre Maison. Aos seus proprietários, Joaquim Costa e Aurora Machado, desejamos continuação de muito sucesso comercial e PARABÉNS!

A padaria está situada no 4101 boul. St-Laurent, Montreal, com o número de telefone 514 844-2169.



Padaria Notre Maison

Prepare a sua mesa com a nossa pastelaria à moda portuguesa

Obrigado por 25 anos!

Pão fresco todos os dias

Fabrico próprio de:

- Bolos para casamentos, baptizados e outras recepções
- Todo o tipo de pão português
- Massa sovada
- Pastelaria fina variada
- Rissóis de camarão, carne, pastéis de bacalhau, etc.

10% de desconto sobre os bolos de aniversário, casamentos e festas, na apresentação desta página.

4101, boul. St-Laurent, Montreal (QC) H2W 1Y7
Tel.: 514-844-2169

VÁRIA

CASAIS DA SEMANA

A Europa e a América



Mário Soares
jornal@avozdeportugal.com

A vitória do senhor Berlusconi, e dos seus aliados Boni e Fini, não foi nada boa para a Europa. Representou uma derrota da esquerda italiana, em contraciclo, assumida por Walter Veltroni, um antigo comunista enamorado do Centro. Criou o Partido Democrático para envolver o centro-esquerda (socialista), o centro e alguns democratas-cristãos. Ora, na política europeia, o centro só pode ser eleitoralmente conquistado, por uma esquerda forte e dinâmica, capaz de mobilizar o eleitorado descontente e não por uma esquerda timorata, envergonhada pelo facto de o ser, tentando concorrer com a direita, sem se diferenciar muito dela para ganhar o centro.

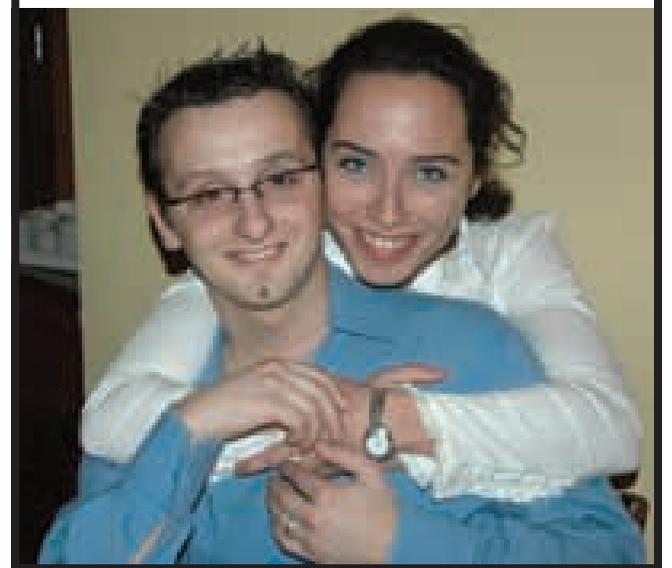
Esse foi o erro de Veltroni, ao criar o Partido Democrático, que acabou por não ser nem peixe nem carne. Por isso, não foi capaz de dinamizar o eleitorado tradicional da esquerda, irritado com a política de compromisso permanente de Prodi. A abstenção beneficiou, obviamente, Berlusconi e o seu aliado do Norte. Por outro lado, a ilusão de um gestor competente (Berlusconi), em fase de crise financeira e económica que atravessa a Itália (e a Europa), fez o resto. O tempo, contudo, encarregar-se-á de demonstrar que um excelente gestor privado, dos interesses próprios, não é necessariamente um bom gestor público (defensor do interesse geral e da comunidade). São coisas diferentes. Aliás, as duas anteriores encarnações, do cavaglieri, como primeiro-ministro, são concludentes quanto a esse ponto...

A União Europeia precisa de uma Itália fortemente europeísta, como sempre foi no passado. Não será o caso com Berlusconi nem, sobretudo, com Boni, que foi, aliás, o grande vencedor das eleições. Temos, por isso, na frente europeia, tão importante para o futuro próximo, um motivo suplementar de preocupação. Berlusconi aumenta a força do partido atlantista e pró-americano, ao lado de Brown e de Sarkozy, o qual, com a sua política errática e imediatista, parece querer renovar a entente cordiale, esquecendo-se das advertências do general De Gaulle, que sempre considerou o Reino Unido como o «cavalo de Tróia» americano na Europa. E – repare-se – nesse tempo ainda a Europa estava na infância da arte: era CEE e não União Europeia e nenhum dos sucessivos alargamentos se tinham consumado. Pobre senhora Merkel, neste jogo de espelhos em que continuamos, com estes parceiros frouxos, nada coerentes e pouco corajosos. Pode contar com a Península Ibérica e alguns mais, seguramente. Mas, infelizmente, tudo parece apontar para que continue a indecisão e o impasse.

O Papa, cuja política conservadora não é segredo para ninguém, não escolheu seguramente a melhor ocasião para ir à América. Manifestou, desde o início, a sua vergonha pelo comportamento criminoso e imoral dos padres e bispos pedófilos. Fez bem. Falou na ONU em defesa dos Direitos Humanos e contra as desigualdades. É certo. Mas ir à América, visitar Bush, a sete meses do fim do seu mandato, é uma ideia que ninguém pode aprovar. Sobretudo porque não consta que tenha criticado Bush, publicamente, pelo comportamento em Guantánamo, em Abu Ghraib, pela pena de morte e pela legislação sobre a tortura. Ora precisava absolutamente de o fazer para ter credibilidade no resto! Assim vai o Ocidente, envolvido nas suas contradições e fragilidades, a caminho de uma decadência económica e política anunciada... Talvez Barak Obama nos salve, mostrando aos brancos anglo-saxões que um afro-americano na Casa Branca pode estar muito mais próximo do pioneirismo humanista de um Roosevelt ou de um Kennedy do que os outros dois candidatos, brancos, anglo-saxões puros, um republicano e outra democrata, integrados ambos, até aos ossos, no sistema neoliberal que conduziu a grande América à tristeza em que se encontra...

do partido atlantista e pró-americano, ao lado de Brown e de Sarkozy, o qual, com a sua política errática e imediatista, parece querer renovar a entente cordiale, esquecendo-se das advertências do general De Gaulle, que sempre considerou o Reino Unido como o «cavalo de Tróia» americano na Europa. E – repare-se – nesse tempo ainda a Europa estava na infância da arte: era CEE e não União Europeia e nenhum dos sucessivos alargamentos se tinham consumado. Pobre senhora Merkel, neste jogo de espelhos em que continuamos, com estes parceiros frouxos, nada coerentes e pouco corajosos. Pode contar com a Península Ibérica e alguns mais, seguramente. Mas, infelizmente, tudo parece apontar para que continue a indecisão e o impasse.

O Papa, cuja política conservadora não é segredo para ninguém, não escolheu seguramente a melhor ocasião para ir à América. Manifestou, desde o início, a sua vergonha pelo comportamento criminoso e imoral dos padres e bispos pedófilos. Fez bem. Falou na ONU em defesa dos Direitos Humanos e contra as desigualdades. É certo. Mas ir à América, visitar Bush, a sete meses do fim do seu mandato, é uma ideia que ninguém pode aprovar. Sobretudo porque não consta que tenha criticado Bush, publicamente, pelo comportamento em Guantánamo, em Abu Ghraib, pela pena de morte e pela legislação sobre a tortura. Ora precisava absolutamente de o fazer para ter credibilidade no resto! Assim vai o Ocidente, envolvido nas suas contradições e fragilidades, a caminho de uma decadência económica e política anunciada... Talvez Barak Obama nos salve, mostrando aos brancos anglo-saxões que um afro-americano na Casa Branca pode estar muito mais próximo do pioneirismo humanista de um Roosevelt ou de um Kennedy do que os outros dois candidatos, brancos, anglo-saxões puros, um republicano e outra democrata, integrados ambos, até aos ossos, no sistema neoliberal que conduziu a grande América à tristeza em que se encontra...



BOCA DO INFERNO

Ah!, a minha S. Sebastião da Pedreira natal...



Ricardo Araújo Pereira
jornal@avozdeportugal.com

Noutro sincero fascínio por quem se orgulha do sítio em que nasceu. Pessoalmente, tenho dificuldade em orgulhar-me das coisas que me acontecem por casualidade e, como disse Fernando Pessoa, o lugar onde se nasce é o lugar onde mais por acaso se está. É certo que Pessoa bebia bastante, mas o conselho da prevenção rodoviária é «Se conduzir, não beba», e não «Se inventar aforismos sobre o sítio de que é natural, não beba.» Julgo que não é por acaso.

Não é que não haja motivos para uma pessoa se orgulhar de ser de Lisboa. À primeira vista, porém, parece que não há. Julgo que é unânime que a melhor coisa que Lisboa tem é a luz.

No entanto, o modo particular como o sol brilha sobre uma cidade dificilmente será motivo de orgulho. Mais: se a luz é o melhor, quer dizer que aquilo que ela ilumina não é particularmente digno de nota. Por outro lado, contudo, é fácil simpatizar com Lisboa. Parece que, no Terramoto de 1755, várias igrejas ficaram destruídas. Mas a rua dos lupanares, ao que dizem os historiadores (que, aliás, deviam dar mais atenção aos lupanares), ficou intacta. Há que respeitar uma cidade em que isto acontece.

Mas, para mim, o principal motivo de orgulho de ser lisboeta é outro, e mais importante: se alguém disser mal de Lisboa, nenhum lisboeta se aborrece. Isto parece-me precioso. Se eu fizer um comentário negativo acerca de qualquer localidade portuguesa, no dia seguinte recebo centenas de cartas de cidadãos indignados. Não tenho o direito de dizer que determinada aldeia de Trás-os-

Montes é atrasada. Há imprecisões infames nas minhas opiniões sobre o Carnaval de Torres Vedras. E a minha perspectiva sobre as vacas da ilha Terceira é um escândalo. Mas se eu fizer meia dúzia de críticas à cidade de Lisboa, mesmo que sejam injustas, o meu carteiro bem pode dormir até mais tarde, que ninguém se incomoda a escrever-me. É significativo. Não sei bem de quê, mas é.

Eu, como boa parte da população de Lisboa, nasci em S. Sebastião da Pedreira. Já lá passei duas ou três vezes e confesso que não senti grande coisa. Não me vieram as lágrimas aos olhos. Não me apeteceu escrever poemas. Não me incomoda que o resto do País desconheça onde fica S. Sebastião da Pedreira, quantos habitantes tem a freguesia, ou quais são as tradições locais, se é que há algumas. Trata-se de um sítio, e é tudo.

O facto de eu lá ter nascido, como seria de esperar, não transformou a localidade num lugar especial. Assim é que é bonito. O sítio em que nasci é verdadeiramente banal. Não o trocava por nenhum outro.

MARIACHI FIGUEROA

MÚSICA MEXICANA E INTERNACIONAL PARA TODAS AS OCASIÕES.

CONTACTAR LUIS : 450-651-5488 - WWW.MARIACHIFIGUEROA.COM

ESPÍRITO SANTO



Família de Eduardo Pacheco, Comissão de festas Santo Cristo Família de Lúcia Calisto e José Rebelo e a Associação de Hochelaga



ALMA JUVENIL

ANEDOTAS DE LUIS MELO

Um homem foi apanhado a roubar, e teve que se apresentar no tribunal. No dia da sentença, o juiz pergunta: Então, o senhor sabe que está sendo acusado de roubo.
Pode explicar como é que praticou o roubo?
Senhor Juiz, eu não vim aqui ao tribunal para ensinar a minha profissão a ninguém.

Um sujeito foi ter com o padre e pergunta:
O senhor padre acha correcto alguém lucrar com o erro dos outros?
É claro que não, meu filho!
Então dê-me o dinheiro p'ra trás que eu paguei-lhe para o meu casamento.

P: Como se arranja casamento com uma loira?
R: Diz-se que ela está grávida.
P: O que é que ela responde?
R: E é meu ??

Na escola o professor perguntou:
"Qual foi dos meninos que escreveu no quadro 'O professor é um grande burro!'?"
- Depois de um breve silêncio, um dos alunos levantou-se e com ar de arrependido disse: "Fui eu senhor professor".
- "Está bem, por teres dito a verdade, não te castigo".

Um homem que andava sempre bêbado foi preso na rua por dois guardas que o levaram ao chefe da Esquadra: "Tu outra vez!" exclama o chefe, "já não te disse que não queria tornar a ver-te aqui?"
"Isso mesmo disse aos guardas. Senhor chefe, mas eles não fizeram caso".

PALAVRAS CRUZADAS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTAL

1. Agregar. Faixa. 2. Tira do vestido ou da calça, que rodeia a cinta. Corrige. Grossa (abrev.). 3. Hectolitro (abrev.). Manha (gír.). Que te pertence. 4. Amargo. Esmalte preto. 5. Tecido de arame. Designação antonomástica de vulcão. 6. Diz-se da arte, principalmente da pintura natural, ingénua, sem artificios. Pref. de origem grega que significa fora ou para fora. 7. Preposição (abrev.). Apre. 8. Contendas. Rebocar. 9. Nome próprio feminino. Rede tecida pelas aranhas. Contr. da prep. de com o art. def. o. 10. Satélite de Júpiter. Semblante. Misericordioso. 11. Maça doce e oblonga, fruto do pereiro. Instrumento de Matemática.

VERTICAL

1. Encontrar. Árvore leguminosa cesalpinácea. 2. Pedra de anta. Indivisível. 3. Terceira vogal (pl.). Adequa. 4. Religiosa professa, monja. Nome dado também à letra F. 5. Curso de água natural, mais ou menos caudaloso. Ir à festa (Brasil). 6. Ramo do budismo mahyana. Repercussão. 7. Triunfante. Agência Internacional da Energia. 8. Nome da letra N. Instiga. 9. Edifício onde se representam obras dramáticas, óperas, etc. Bismuto (s.q.). 10. Substância gelatinosa formada pela coagulação de soluções coloidais. O que discursa em público. 11. Sangue que escorre. Essência odorífera.

SUDOKU

			2	1	8	5
5	2			6		4
3		8	5		6	
8	7		1	2	9	3
1		5	8	3		2 7
		3		8	2	6
	9		3			8 4
	8 6	9		7		

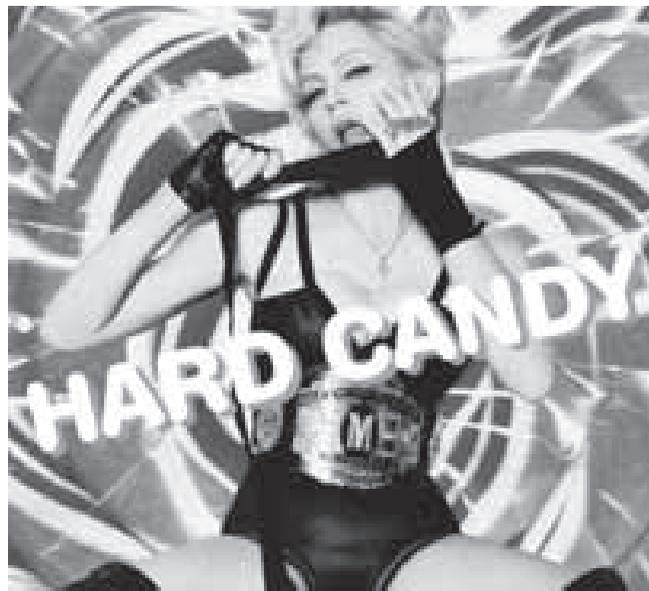
MADONNA REGRESSA

Mais sensual e atrevida...

O mundo parece que fica em suspenso quando se fala de um novo disco de Madonna. Pois bem, acalmem-se mentes ávidas de dança e de momentos pop: eis que chegou às lojas "Hard Candy", o último disco da rainha da pop. A Madonna de 2008 é uma Madonna que não quer revolucionar a pop. É sim uma Madonna que se tenta enquadrar no panorama de música urbana que tanto sucesso tem feito nos EUA. A cantora apetrechou-se dos melhores convidados e produtores possíveis para fazer "Hard Candy". E terão sido eles a dar o rumo a este último álbum da cantora com a Warner Bros Records — a rainha assinou um contrato com a produtora de espectáculos Live Nation para os próximos dez anos. Recorde-se que Madonna tem tido outros projectos entre mãos, como a realização de filmes e até algum trabalho humanitário.

Lírica picante

Que Madonna tem historial de mulher desejada, já nós sabemos. Mas, talvez desde 1992, e do álbum "Erotica" — em que cantou, por exemplo, no tema homónimo, "deixa a minha boca ir onde quiser" — que não a ouvíamos dizer coisas como: "Sexo contigo é incrível" ("Incredible"), ou "Se é contra a lei, prende-me. Se não consegues controlá-lo, despeme" ("Give It 2 Me"). "Hard Candy" é um álbum que desfila temas que misturam hip-hop, sintetizadores, funk e pop-electrónico



e que aproxima muito Madonna do trabalho que Nelly Furtado fez em "Loose". O nome de Madonna vale-lhe a colaboração de nomes, além de Timbaland e Justin Timberlake (que canta com Madonna no single "4 Mi-



nutes"), Pharrell Williams ou Kanye West. Com este "cartaz" não há como fugir: Madonna abraçou os beats do hip-hop norte-americano. E parece que esta fórmula, que talvez tenha começado com "Future Sex / Love Sounds", de Justin Timberlake, está a ser aproveitada ao máximo, a ser explorada até aparecer um outro som que o substitua. As colaborações entre Timbaland, Timberlake e Danja são uma constante na música.

O que não se pode negar é que "Hard Candy" tem melodias cativantes, músicas dançáveis, sensuais, ideais para uma pista em qualquer discoteca até às três da manhã: "Heartbeat", "She's Not Me" ou "Beat Goes On" são exemplos disso mesmo. "Hard Candy" é, contudo, um álbum que parece ter pouca coesão entre cada um dos temas, isso talvez fruto de tanta colaboração e de tantos produtores, que acabaram por levar as canções para várias paragens.

Não há dúvida que será mais um trabalho bem sucedido de Madonna, que, por certo, vai reconquistar o público norte-americano que "perdeu" depois de "Confessions on a Dance Floor". Uma coisa é certa: os espectáculos vão continuar a ser imperdíveis e só nos resta cruzar os dedos para que regresse a Montreal.



Raikkonen e Massa na dobradinha da Ferrari



Helder Dias
hdias@avozdeportugal.com

Espanha, terra de futebol, ténis, touros, flamenco e agora, mais que nunca, Fórmula 1, tal foi a impressionante e fabulosa recepção que milhares de espanhóis ofereceram a Fernando Alonso (o menino prodígio de Oviedo), bicampeão mundial, ao invadirem por completo este fantástico circuito da Catalunha, em Montmeló, Barcelona.



Embora Kimi Raikkonen (Ferrari) tivesse sido efectivamente o piloto mais rápido do dia, acabou por quebrar de uma certa maneira a alegria dos seus conterrâneos espanhóis, que segundos antes vibraram ao ver Fernando Alonso, Renault, surpreender tudo e todos, ao afirmar-se o segundo piloto mais veloz nesta secção classificativa. Verdadeiramente inexplicável mas concreta e indiscutível a forma como a Renault e os seus pilotos mostraram-se competitivos, respondendo assim aos atentos de todos, mais propriamente de Flavio Briatori, que em Bahrein prometeu voltar forte em Espanha.

Sabemos que Fernando Alonso jogou sobretudo no peso do seu monolugar e os 30 kg de combustível falam por si, bem como a Renault jogou o campo publicitário,



pois será sempre louvável oferecer uma certa visibilidade aos patrocinadores espanhóis. Segundo informações obtidas, o presidente da Ferrari, Luca de Montezemolo, não pretende oferecer um volante a Fernando Alonso para o próximo ano. Será à Renault a oferecer ao espanhol um carro verdadeiramente competitivo. Caso con-

trário, quem sabe, poderemos ver Alonso defender as cores da BMW-Sauber, embora pelo momento a equipa alemã esteja bem servida de pilotos..? Filipe Massa, que tinha até então o melhor tempo, largaria da terceira posição, sendo 0,245 seg. mais lento que Kimi Raikkonen. Robert Kubica, BMW-Sauber, saiu em quarto após ter superado de forma impecável os McLaren de Lewis Hamilton e Heikki Kovalainen, quinto e sexto respectivamente.

Domingo, com uma temperatura de pista na ordem dos 42 graus, as verdes lançaram este que foi sem dúvida alguma o Grande Prémio dos imprevistos. Na largada, digna da Ferrari, com Kimi Raikkonen a ser perfeito e Filipe Massa a efectuar e a aproveitar a belíssima trajetória da linha de curva, ultrapassou facilmente Fernando Alonso, para dominarem de fio a pavio este primeiro grande prémio em terreno europeu e oferecer à Ferrari a segunda dobradinha da época. Lewis Hamilton, McLaren, fez um passeio dominical e terminou em terceiro, sem ter ameaçado Filipe Massa. Os restantes lugares pontuáveis couberam a: Robert Kubica (BMW), Mark



Webber (Red Bull), Jenson Button (Honda), Nakajima (Williams) e Jarno Trulli (Toyota).

Um começo de prova um pouco turbulento, que teve como cenário mais um acidente de Vettel (único piloto que ainda não terminou uma prova esta época) e o qual levou consigo ao abandono A. Sutil (Force Índia) e forçou a entrada do carro de segurança. Na "relargada", foi a vez de Nelsinho Piquet cometer o seu primeiro erro, vindo a cair para a 18ª posição, depois de passear pela gravilha. Voltando à pista, o brasileiro tentou ultrapassar Bourdais (Toro Rosso) na curva 10 mas, o inevitável aconteceu... Encosto e suspensão dos monolugares quebradas, e o fim da corrida para ambos. Fernando Alonso, embora ultra ligeiro, manteve durante as primeiras 15 voltas o controlo do terceiro lugar. Entretanto o pior surgiu! À 22ª volta e quando curvava a número

9, Kovalainen (McLaren) sofreu o estouro do pneumático frontal direito, entrando violentamente no muro de pneus, permanecendo aí por alguns momentos. Pensamos realmente que o pior teria acontecido. Transportado de imediato para um hospital de Barcelona, rapidamente constataram tratar-se de uma comoção cerebral

e umas ligeiras contusões nos cotovelos, o que, a priori não afectará a sua participação no Grande Prémio da Turquia.

Aproveitando a presença do carro de segurança em pista, Rubens Barrichello foi às "boxes", mas à saída, bateu noutro monolugar e quebrou a asa frontal do seu Honda. Barrichello não teve outra alternativa senão regressar às garagens, mas abandonaria algumas voltas depois.

À 35ª volta, um balde de água fria caía neste circuito da Catalunha, pois o Renault de Fernando Alonso ren-



dia alma... Alonso despediu-se assim da sua gente, que o acarinhou em cada passagem durante a corrida. Dos vinte e dois pilotos à partida, somente treze terminaram a prova. Raikkonen ganha pela segunda vez na época e comanda o Campeonato do Mundo de Pilotos.

Classificação

1. Kimi Räikkönen (FIN/Ferrari)
2. Felipe Massa (BRA/Ferrari)
3. Lewis Hamilton (GBR/McLaren-Mercedes)
4. Robert Kubica (POL/BMW-Sauber)
5. Mark Webber (AUS/Red Bull-Renault)

Mundial de Pilotos

1. Kimi Räikkönen (Finlândia), 29 pontos
2. Lewis Hamilton (Grã-Bretanha), 20
3. Robert Kubica (Polónia), 19

Próximo encontro a 11 de Maio no Grande Prémio da Turquia.



G.O.I.E
International Freight Forwarders

**OS ESPECIALISTAS
DOS ENVIOS DE
CONTENTORES PARA PORTUGAL**

5710 Vanden-Abeelee, St-Laurent, Qc, H4S 1R9
Tel.: 514.337.3468 Fax: 514.335.6387
Email: kyriaki@generalot.com



BREVES

FEDERAÇÃO VAI ACEITAR CONVITE DOS EUA

A selecção do Irão foi convidada pela Federação norte-americana para realizar um estágio de dez dias na Califórnia, onde vivem cerca de um milhão de iranianos. Nesse estágio, que serviria para preparar a fase de qualificação para o Mundial'2010, estão previstos dois jogos, um deles com os LA Galaxy, de Abel Xavier e David Beckham. Apesar das divergências entre os dois países, a federação iraniana está inclinada a aceitar o convite.

ABEL XAVIER VENCE NO REGRESSO AO ONZE

Os LA Galaxy venceram o Chivas USA, por 5-2, e ascenderam à vice-liderança da Conferência Oeste, atrás do FC Dallas por diferença de golos, num jogo que marcou o regresso de Abel Xavier ao onze de Ruud Gullit, depois da expulsão no jogo de abertura da Major League Soccer, frente ao Colorado Rapids. Beckham encantou durante os 90 minutos, mas a grande figura do encontro foi Landon Donovan, autor de um "hat trick".

VUK «AMUA» NO BANCO

Vukcevic não está contente com a sua condição de suplente no Sporting. Quem o garante é o seu empresário, Zoran Stojadinovic, que deixa ainda um sério aviso: se esta situação se mantiver nos próximos jogos, a saída de Alvalade será equacionada.

TOMÁS COSTA À VISTA

Depois de Rolando, Tomás Costa. Esta pode ser, seguramente, a próxima cabeça de página de qualquer publicação. Faltará, como sempre, a indispensável confirmação oficial, mas que o médio argentino do Rosário Central tem futuro reservado no Dragão a partir de Junho... é um dado certo.

«ESTAMOS A ACUSAR O ESFORÇO»

Carlos Cardoso reconheceu que a sua equipa está a «acusar o esforço» de uma grande época. Ainda assim, o técnico-adjunto do V. Setúbal acredita que é possível alcançar um lugar europeu.

MIDDLESBROUGH ATENTO

A imprensa inglesa fez eco do interesse do Middlesbrough no avançado do Sp. Braga, Roland Linz, jogador que é visto pelo técnico Gareth Southgate como a parilha ideal para o brasileiro Afonso Alves no ataque da equipa.

Milhões de portistas nesta jornada...

O FC Porto deve ter sido o clube com mais adeptos em Portugal. Os mesmos que horas antes do jogo em Guimarães devem ter colocado em causa o profissionalismo dos tricampões nacionais, ainda que de forma encapuzada, durante 90 minutos ficaram a torcer pela vitória da equipa de Jesualdo Ferreira. E a me-

na Luz, o Belenenses, que ainda tem o "caso Meyong" à perna, deu um passo atrás, sendo apanhado pelo Setúbal, que recebeu o Estrela da Amadora, equipa que carimbou a permanência, mesmo empatando, repetindo aquilo que já fez na jornada Naval e Académica. Os estudantes ganharam sensacionalmente na



lhora resposta às dúvidas foi uma atitude de grande profissionalismo, acompanhada por uma goleada que empurrou o Vitória para o terceiro lugar. Um resultado aproveitado pelo Sporting, num jogo de golos esquisitos, voltando a estar a equipa da Paulo Bento dependente apenas de si para garantir o apuramento directo para a Liga dos Campeões. Já o Benfica está mais perto dos vimaranenses e sábado terminou um jejum de três jogos sem marcar, tendo resolvido a questão com duas torres, Luisão e Cardozo, que marcaram com o pé. Os encarnados garantiram esta jornada o acesso à Taça UEFA e continuam a olhar para cima, tentando chegar à liga milionária. Com a derrota

Choupana e já somam quatro jogos sem sofrer golos. Nesta terrível luta pela permanência, o Leixões conseguiu a primeira vitória fora no campeonato e ultrapassou o Paços de Ferreira, ficando agora a depender apenas de si para não voltar ao inferno da Liga Vitalis. O U. Leiria, com as vitórias em Braga e contra o Sporting, adiaram a descida matemática, mas sabia-se que era uma questão de tempo. A derrota carimbou o regresso ao segundo escalão dez anos depois. Os responsáveis da SAD e os próprios leirienses têm agora de pensar no futuro do clube e tentar perceber, por exemplo, por que o estádio está sempre tão vazio.

Benfica: Vieira deve ficar até final do mandato

O Benfica tem vivido uma temporada complicada, pois já não tem quaisquer possibilidades de lutar pela conquista de títulos, o que provocou recentemente a insatisfação entre os adeptos encarnados, tendo sido mesmo organizada uma manifestação em defesa da realização de eleições antecipadas. Posto em causa por alguns adeptos do Benfica, Luís Filipe Vieira decidiu, no entanto, permanecer no cargo, encontrando-se já a preparar, juntamente com o futuro administrador Rui Costa, a próxima temporada.

Ora, segundo os resultados duma sondagem realizada, o presidente do Benfica tomou a decisão correcta. Praticamente metade dos inquiridos defende a continuidade do presidente benfiquista até ao final do seu mandato, que termina em 2009 – opção que recolhe 47,5 por cento dos votos. No entanto, se apenas 13,7 por cento dos participantes não sabe ou tem ainda dúvidas sobre esta matéria, há ainda uma grande percentagem de inquiridos que critica a decisão de Luís Filipe Vieira em levar o mandato até ao fim, defendendo a sua demissão e consequente realização de eleições antecipadas.

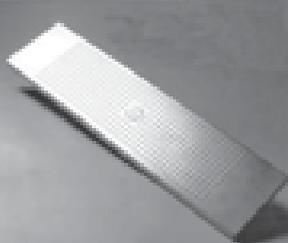
São 38,8 por cento dos que votaram a defender que o líder do clube da Luz não tem condições para manter-se no cargo face à má campanha desportiva dos encarnados na presente temporada – o conjunto treinado por Fernando Chalana luta apenas para chegar ao segundo posto e assegurar o acesso directo à Champions –, defendendo um novo futuro para o Benfica, sob uma liderança totalmente renovada.

FC Porto: Para sair a mal, só até sábado

É pouco provável que Paulo Assunção o faça, mas se não quiser cumprir o ano de contrato que ainda tem com o FC Porto, rescindindo unilateralmente o vínculo, o brasileiro terá de o comunicar formalmente ao clube quinze dias antes do último jogo oficial da época, incluindo-se nestas contas, conforme se lê nos regulamentos da FIFA, os compromissos das taças dos respectivos países. Ou seja, fazendo as contas, estando a final da Taça de Portugal agendada para o dia 18 de Maio, Paulo Assunção seria obrigado a comunicar até ao próximo dia 3, sábado, a intenção de abandonar os portistas sem cumprir o ano que ainda tem. Curiosamente, esse dia até coincide com a recepção ao Nacional, clube com quem os portistas partilharam – ou partilharam, porque os prazos e as alíneas desse acordo nunca foram publicamente anunciados – o passe.

Figo diz que "não houve interesse" no seu regresso

Luís Figo explicou porque não regressou ao seu "clube do coração". Em entrevista à SportTV, o jogador do Inter de Milão afirmou que o Sporting nunca manifestou uma "intenção concreta" nesse sentido, situação, porém, que compreende. "Talvez o Sporting tivesse achado muito difícil que eu voltasse. Era impensável fazê-lo quando estava em Espanha e o clube não tinha condições financeiras para isso. A hipótese foi-se adiando e não seria agora, em final de carreira, que voltaria. Nunca houve esse interesse verdadeiro e também não me vou oferecer ao clube," revelou o craque criado em Alvalade que gostaria de acabar em Alvalade.





Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro
- Escadas em caracol e diagonal • Coberturas com fibra de vidro e polibornato
- Degraus em alumínio • Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.



Fábrica e sala de exposição : 6327 Clark, Montreal Tel.: (514) 362-1300 Fax: (514) 362-8882

Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com

LIGA VITALIS:

Baralha e dá o mesmo...

Apague-se dos registos a traquinice do “baralha e dá o mesmo”, porque o princípio não se aplica na Liga Vitalis. Não acredita? Ora bem, sendo certo que o Trofense ficou a três pontos da inédita ascensão ao ponto mais alto do futebol português, o que poderá alcançar no seu estádio – onde só perdeu um dos 14 jogos disputados –, baixe os olhos para encontrar uma montanha de confusão. O Rio Ave voltou a ligar o complicador e, ao sair derrotado do dérbi com o Varzim, não só ficou com uma dor na alma, como deverá ter cuidado com um eventual torcicolo, dor que poderá contrair, agora que olhando para o retrovisor verá facilmente o Gil Vicente à distância de um ponto. Um ponto que, em caso de igualdade pontual, ganhará o valor de dois para os vila-condenses, vencedores nesse desempate com os gilistas. Mas se o Rio Ave olhar melhor para o tal retrovisor, perceberá que com seis pontos para disputar, passou a ter dois perseguidores – Olhanense e Vizela – a

quatro pontos, o que nunca será razão para dormir melhor. Será, portanto, necessário um ou outro comprimido para dormir, dose que se aconselha igualmente ao Feirense, que volta a estar matematicamente em risco. A duas jornadas do fim, a equipa de Santa Maria de Feira passou a personalizar a derradeira hipótese de salvação do Penafiel, que já viu o Fátima cair na II Divisão e continua a ver a luz ao fundo do túnel, porque está a quatro pontos do Feirense e ainda restam seis para disputar. Ainda assim, uma tarefa complicada para uma das equipas que mais pontuou na segunda volta. Demasiado tarde, talvez. Há um género de Roland Linz na Liga Vitalis, ainda que quase tudo separe o austríaco do Braga de Serjão, avançado do Vizela. O que os une é, por isso, o pormenor de ambos ficarem para a história desta época: Linz fez o golo 500 da Bwin, Serjão fez o mesmo nas contas do segundo escalão profissional. E com o requinte de ter valido uma vitória em cima da linha.

Maioria quer novo mandato de Franco

Numa época atribulada, cujos insucessos desportivos deram lugar a alguma contestação, dirigida à equipa técnica, mas também aos órgãos sociais e à estrutura da SAD, importava auscultar a opinião pública, nomeadamente no que à popularidade de uma eventual recandidatura do actual presidente, Filipe Soares Franco, diz respeito. No habitual “Termómetro”, elaborado pela “Eurosondagem”, a tendência dos inquiridos é clara, permitindo retirar uma conclusão evidente do estudo de

opinião efectuada nos dias 23 e 24 de Abril: uma grande maioria dos inquiridos – 61,4 por cento – entende que Filipe Soares Franco deve recandidatar-se a novo mandato, condicionando a sua posição à aprovação da moção de estratégia que será submetida ao Congresso do Sporting. Apenas 20,8 por cento dos inquiridos responde negativamente a esta questão, enquanto 17,8 por cento prefere não responder ou assume não ter opinião formada sobre o tema.

ESPIÕES VIRAM NO DRAGÃO DEFESA AVALIADO EM 15 MILHÕES

Luisão cobiçado pelo Portsmouth

Apesar da derrota dos encarnados por 0-2, a performance de Luisão no último FC Porto-Benfica, avaliada *in loco* por observadores ingleses, aguçou o apetite do Portsmouth pelo defesa encarnado, que, segundo o site da SkySports, teria passagem para Fratton Park mediante o pagamento de 15 milhões de euros. Este interesse do Pompey é dado como correspondi-



do pelo internacional brasileiro, apesar do vínculo que o liga à Luz até 2009, ano em que completará 6 anos de águia ao peito, e pelo Benfica, desde que haja encontro de verbas. O clube de Pedro Mendes parece estar, assim, bem colocado no assédio ao defesa, embora parem no ar idênticas intenções por parte de clubes italianos.

Carlos Saleiro: “Espero uma oportunidade para mostrar o meu valor”

O avançado internacional português sub-21 Carlos Saleiro afirmou “esperar uma oportunidade” no Sporting, depois de ter renovado o seu contrato, por quatro épocas, com os leões, disse o próprio jogador. “Espero bem que seja já para o ano”, frisou Saleiro, após ter acordado um novo vínculo com o clube, realçando que o processo de renovação “durou quase um ano, foi difícil, mas resolvido a bem”. “Agora, espero uma oportunidade para mostrar o meu valor”, sublinhou o avançado, actualmente emprestado ao Fátima e que recebeu domingo o troféu de jogador

revelação da primeira edição da Taça da Liga, reafirmando: “Sempre foi o meu objectivo”. Saleiro, 22 anos, cumpriu todos os escalões de formação no Sporting e conquistou pela Selecção Nacional o título de campeão da Europa de sub-17, em 2003, com João Moutinho e Miguel Veloso, que o acompanhou no empréstimo ao Olivais e Moscavide. Nas três épocas como sénior, o Sporting emprestou o avançado durante duas temporadas ao Olivais e Moscavide, obtendo a subida à Liga de Honra na primeira e relegado para a II Divisão na segunda, e na actual Fátima.

Lucílio acusado de dualidade de critérios

O Benfica decidiu “abrir guerra” ao árbitro Lucílio Baptista, sendo certo que, a SAD encarnada irá avançar com uma participação na Comissão Disciplinar da Liga contra o juiz setubalense. Ricardo Maia, assessor de imprensa do emblema da Luz, confirmou isso mesmo, explicando: “Vamos avançar com uma participação devido aos erros graves do árbitro Lucílio Baptista em jogos desta temporada. Achamos que o árbitro em causa não tem critérios uniformes”. Na base desta decisão do Benfica, alegados erros de arbitragem de Lucílio Baptista, não apenas em partidas do clube da Luz, mas também de adversários directos das águias. Os encarnados queixam-se em concreto de terem sido prejudicados nas partidas com o Vitória de Guimarães (2.ª jornada) e Boavista (25.ª jornada), reclamando no primeiro jogo um penálti que ficou por marcar sobre Fábio Coentrão e no segundo outro castigo máximo,

num lance em que Petit e Léo terão sido derrubados por Mateus. No entanto, a gota de água que terá levado o Benfica a avançar com esta decisão foi a arbitragem de Lucílio Baptista domingo em Alvalade. Nesse jogo entre Sporting e Marítimo, os leões chegaram ao empate através de um penálti inexistente. Mas, na participação que as águias vão fazer à Liga, será ainda mencionado o jogo Belenenses – FC Porto, no qual os dragões também chegaram ao triunfo com uma grande penalidade de existência duvidosa. Na participação disciplinar, os encarnados querem, fundamentalmente, alertar para a dualidade de critérios de Lucílio Baptista que, alegam, tem interpretações diferentes sobre lances iguais, em prejuízo do clube da Luz. Em paralelo, os encarnados mantêm a exposição à Comissão de Arbitragem, reclamando da nota de 3,7 com que o observador do Boavista-Benfica avaliou o trabalho de Lucílio Baptista.

LIGA BWIN

CLASSIFICAÇÃO

1 - FC Porto	72	9 - Boavista	35
2 - Sporting	49	10 - Nacional	32
3 - V. Guimarães	49	11 - Académica	31
4 - Benfica	48	12 - E. Amadora	30
5 - Belenenses	42	13 - Naval	30
6 - V. Setúbal	42	14 - Leixões	26
7 - Marítimo	40	15 - P. Ferreira	24
8 - Sp. Braga	37	16 - U. Leiria	15

RESULTADOS

Sexta-feira (25 Abr)	
Sp. Braga-P. Ferreira	2-1
Sábado (26 Abr)	
Benfica-Belenenses	2-0
Domingo (27 Abr)	
Naval-Boavista	1-0
Nacional-Académica	0-3
U. Leiria-Leixões	1-3
V. Guimarães-FC Porto	0-5
Sporting-Marítimo	2-1
Segunda-feira (28 Abr)	
V. Setúbal-E. Amadora	0-0

PRÓXIMA JORNADA

Sábado (03 Mai)	*SPTV+RPTI
Académica-Naval	14:30
FC Porto-Nacional	14:30*
Domingo (04 Mai)	
Belenenses-Guimarães	14:15*
E. Amadora-Benfica	14:15*
V. Setúbal-Leixões	14:15
Marítimo-U. Leiria	14:15
P. Ferreira-Sporting	14:15+
Boavista-Sp. Braga	14:15

MELHORES MARCADORES

1.º - Lisandro (FC Porto)	24 golos
2.º - Cardozo (Benfica)	12 golos
3.º - Wesley (P. Ferreira), Weldon (Belenenses), Liedson (Sporting), Linz (Sp. Braga)	11 golos
7.º - Marcelinho (Naval)	10 golos

LIGA VITALIS

CLASSIFICAÇÃO

1-Trofense	50	9-Varzim	36
2-Rio Ave	47	10-Freamunde	35
3-Gil Vicente	46	11-Santa Clara	34
4-Olhanense	44	12-Portimonense	33
5-Vizela	44	13-Gondomar	33
6-Beira-Mar	39	14-Feirense	31
7-Estoril	38	15-Penafiel	26
8-Desp. Aves	36	16-Fátima	25

RESULTADOS

Rio Ave - Varzim	0-1
Feirense - Trofense	0-1
Gondomar - Estoril	1-0
Portimonense - Beira-Mar	2-1
Fátima - Olhanense	0-1
Gil Vicente - Penafiel	2-0
Vizela - Freamunde	3-2
Desp. Aves - Santa Clara	3-1

PRÓXIMA JORNADA

Rio Ave - Santa Clara	
Varzim - Feirense	
Trofense - Gondomar	
Estoril - Portimonense	
Beira-Mar - Fátima	
Olhanense - Gil Vicente	
Penafiel - Vizela	
Freamunde - Desp. Aves	

LIGA DOS CAMPEÕES

Cristiano Ronaldo e Nani na Final de Moscovo
Cristiano Ronaldo, Nani e Anderson estão na Final da Liga dos Campeões. O Manchester United venceu em Old Trafford o Barcelona por uma bola a zero com golo de Paul Scholes, e garantiu assim a presença na Final de Moscovo. Quem fica de fora de mais uma final é Deco, que rubricou uma boa exibição pautando o ritmo de jogo da equipa «blaugrana».

TAÇA DE PORTUGAL

FC Porto VS Sporting
18 de Maio de 2008

Traduções Sandy Martins
Traduções de documentos em Português, Inglês e Francês.
Traduções urgentes nas mais diversas áreas

Contacte
514-943-7907

AS



**CENTENAS DE CLIENTES
TODAS AS QUARTAS-FEIRAS!**

QUARTAS-FEIRAS

MTL
**AUTO
PRIX**
COM

ELANTRA-2003
74 000 km
4 900\$

MAGENTIS LX-2003
79 000 km
5 900\$

VENTURE-2004
86 000 km
6 900\$

FOGUS ZX4 SE-2005
70 000 km
7 900\$

MONTANA-2004
79 000 km
7 900\$

COROLLA-2005
98 000 km
8 900\$

MAZDA 3-2004
92 000 km
8 900\$

SENTRA 1-8 S SPEG ED-2005
74 000 km
9 900\$

Photos à titre indicatif
Photos, prix et gamme de kilométrage pour commander et/ou acheter.

Prix en vigueur hiver 2008

EST

1900, BOUL. METROPOLITAIN EST, ST-LÉONARD

HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au vendredi: de 9h à 21h
Le samedi: de 9h à 17h
Le dimanche: de 10h à 17h

OUEST

5800, CÔTE-DE-LIESSE, VILLE MONT-ROYAL

514.593.9020 Sans frais **1-888-476-7747**

montrealautoprix.com

LE PRIX LE PLUS BAS AU CANADA